Ayera tardi si

Pg.6

Acompaña pa 2 miembro di Warda nos Costa, a deporta e asesino Jesus Sanchez



Pg.4

Michael Saladin a wordo translada pa KIA



Diabierna 20 APRIL 2007

Opinion publico ta cuestiona

Pg.6

No por revoca paspoort di Luis Tapia

Pg.2

Pa pone nan mes na altura di e situacion

Alto Comisario di Polis y Hefe di CEA a bishita ex Hotel Central

Problema aki no ta di polis so, pero di mucho mas hende

Prijs: 1,50 florin - Adres: Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba - Tel: 583-1400 - Fax: 583-1444 - email: noticia@awemainta.com

Pa pone nan mes na altura di e situacion

Alto Comisario di Polis y Hefe di CEA a bishita ex Hotel Central

Problema aki no ta di polis so, pero di mucho mas hende

Ayera Alto Comisario di Polis, Peter de Witte hunto cu Hefe di Cuerpo Especial Arubano, Ronny Paskel a bai pone nan mes na altura di e shelter, conoci Hotel Central Chollerhouse y tambe a papia cu tur comerciante y hendenan rond di e establecimento aki.

Nan kier sa kico ta pasando exactamente den e ex Hotel Central, si e ta cumpli berdad cu e meta pa cual Gobierno ta inverti tanto placa, pero tambe kico p.e. Cuerpo Policial por haci hunto cu CEA pa duna proteccion na nos ciudadanonan, cu tin tanto keho.

Nan a sera conoci cu e managentment di e shelter y nan habitantenan y pa sa con nan maneho ta. Un conclusion ta sigur, cu mester pone atencion n'e problemática di choller, pero pa tur esnan envolvi, busca e solucion necesario, pasobra aki no ta trata di un grupo di vagamundo sin, mas, pero nan mester di yudanza medico, psicologico y hasta psiciatrico y profesionalnan cu por yuda nan den nan rehabilitacion pa keda acepta como sernan humano bek den nos sociedad.

Hotel Central tin capacidad pa 50 "huesped", pero di acuerdo cu informacion cu Peter de Witte y Ronny Paskel a haya ta, cu tin biaha e ex hotel aki tin 80 huesped den cas, cu sigur ta un peso grandi pa tur esnan cu ta traha n'e shelter aki.

P'esaki, según Peter de Witte, e tin masha respet p'e hendenan cu ta dedica nan oranan pa yuda e hendenan aki. Papiando cu hopi di e vagamundonan aki, nan ta masha contento cu nan tin un sitio, unda nan por ser recibi, unda nan por baña y come. Pero esei no ta suficiente.



Alto Comisario Peter de Witte no a toca e asunto cu e chollernan aki, hopi biaha ta un estorbo p'e sociedad, cu kier e.o. parkeer nan auto ei tras, unda e chollernan aki ta exigi pa laba auto y si no permiti, ta sosode manera a sosode cu casa di Michael Saladin. E punto aki no a bin na discusion, según Alto Comisario, pasobra Cuerpo Policial, mescos cu tur otro instancia cu mester duna atencion ta forma parti di un totalidad pa atende e problema aki. Tin palabracion caba, cu polis lo patruya cu mucho mas frecuencia ei'tras, manera Gobierno a bin ta pidi.

Pa loke ta experiencia di Ronny Paskel mes, den su calidad di Hefe di CEA, el a bisa ta prome biaha cu e ta bishita e shelter aki. Bo ta haya otro impresión di loke ta biba den pueblo ei'fo. Awor e shelter aki ta habri 24 ora pa dia, y asina e vagamundonan aki por drenta ei'den anytime, loke antes no tabata por.

E shelter tabata yen-yen, ora di e bishita ayera. E chollernan cu nan a papia cu nan, mas bien ta masha contento cu tin mas control ei tras.

Loke mester sosode ta, según Ronny Paskel cu mester bin un palabracion mas concreto entre Polis y CEA, pa intensiva e patruye y yega na un solucion.







E tramitenan a cuminsa pa busca un susesor di drs.Rob Henriquez

Presidente-Director nobo pa Banco Central mester ta un progresista y bai cu e desaroyo nobo

Según Minister Nilo Swaen

Gobierno ta den e tramite pa busca un Presidente-Director nobo pa Banco Central, asina Minister di Finanza y Economia, Nilo Swaen a participa. Riba e pregunta, si tin espacio ainda pa extende e contrato di drs. Rob Henriquez como Presidente/Director di BCA, e mandatario a bisa cu te ainda tur cos ta na discusion, pero ya caba Gobierno a tuma decision cu lo busca otro persona, cu un carácter internacional pa maneha nos Banco Central su desaroyo y sigur pa cu e parti monetario.
Y den e cuadro aki, e aspecto aki mester ta mara cu un instituto internacional. Minister Nilo Swaen a admiti pa nos ayera, cu sigur Gobierno tin un diferencia di opinion cu e Presidente-Director saliente, drs. Rob Henriquez y como cu e contract ta terminando, a lagu'e yega t'ei.
Y manera menciona, pesei a cuminsa busca otro Presidente-Director pa Banco Central. E mandatario no kier menciona, cu kende nan ta papiando y ta kico t'e profile di e proximo Presidente di Banco Central. Gobierno kier un Presidente di Banco Central cu ta hopi liga na un instituto internacional. Tin hopi discusion cu a tuma lugar, cu Minister Nilo Swaen no kier trece den publicidad, pero tin diferencia di forma, con bo ta mira desaroyo di un pais y den dje BCA ta hunga un papel importante.
Anto e ora ei bo mester tin hendenan cu ta pensa den un desaroyo nobo asina, pa por hiba e pais manera bo por mira ta tuma lugar na otro paisnan den region pa loke ta maneho di nan Banco Central. Riba e pregunta, cu Gobierno kier un Presidente/Director un persona cu ta complace y bai na amen di Gobierno? Minister Nilo Swaen a contesta cu e sigur nunca a pidi pa un Presidente di Banco Central mester "speel mee" cu Gobierno y e sa di respeta opinion di tur hende. Y lo no haya ningun profesional tambe cu ta bai "speel mee". Pero un profesional riba su mes mester yuda pa mehora e desaroyo, y maske tin hopi profesional cu ta pensa hopi conservativo cu otro y como cu nos ta un pais cu ta desaroyando y ta competiendo tambe regional y interancionalmente, anto t'e pensamento ei nos mester tin comun tambe na momento di hiba un maneho, según Minister Nilo

Servicio di Impuesto lo sera mas trempan diabierna

Servicio di Impuesto ta participa cu e seccion di caha tanto na oficina principal como n'e oficinanan auxiliar den districto y e loket di informacion na oficina principal lo sera mas trempan dia 20 di april, esta awe diabierna.
Diabierna tur servicio tanto na oficina principal como n'e oficinanan auxiliar den districto lo ta habri non stop for di mainta te cu 2:30 atardi. Kier men no lo sera merdia.
Despues di 2:30 atardi no lo ta posibel pa haci pago of busca/trece documento of haya informacion.
Servicio di Impuesto lo continua cu su servicionan normalmente dialuna, dia 23 di april.

AWE Mainta
YAMA NOS
HOTLINE
24 ORA DISPONIBLE
733-8477
NA KI ORA, KI MOMENTO, PA CUALKE INFORMACION

Como cu e sistema automatisa no ta cla ainda

No por haci un control debido di BBO

Tres luna a pasa, kico BBO a produci porfin den caha di Gobierno? Pasobra anteriormente no por a haya contesta, pasobra mester a wak tambe e pagonan haci via di banco. Ayera mainta den combersacion cu Minister di Finanza y Economia, Nilo Swaen a puntra e mandatario, kico BBO a produci te awor.
Entradanan ta bayendo bon, y sigur ta mucho mas di loke cu Gobierno a haya mesun periodo aki aña pasa. Si t'asina cu tin un par di problema tecnico, pa loke ta trata e sistema di automatisacion na SIA.
Pesei mes, maske cu 3 luna a pasa, te ainda no por duna un cifra concreto di loke cu BBO a genera, pasobra ta traha cu creditornan tambe y pesei na luna di juni/juli lo bai na analisa mas profundo e entradanan.
Según Minister Nilo Swaen, te ainda SIA ta yudando ainda hopi empresario pa loke t'e pago di BBO. Esei Gobierno tabata sa tambe, esta cu den e prome aña e sistema di BBO mester bai acomoda su mes y esei ta tumando lugar actualmente.
Awor mas bien SIA mester caba cu e sistema di automatisacion, saca e cifranan pa despues haci e analisisnan y bin cu e controlnan necesario, según Minister Swaen.

BK CHICKEN FRIES
GALIÑA E MANERA NOBO!
HAVE IT YOUR WAY®
CHICKEN FRIES HAVE IT YOUR WAY
BURGER KING
Oranjestad Tel: 583-5398 San Nicolas Tel: 584-4972

NACIONAL

Michael Saladin a wordo translada pa KIA



Ayera merdia alrededor di 1:30 Michael Saladin a wordo hiba for di hospital pa KIA p'asina e sigui sinta su castigo. Na su salida, AWEMainta a haya e oportunidad di conbersa un rato cune.

El a duna di conoce cu e ta inocente, cu loke ta pasando ta hopi duro, specialmente pa su famia, pero cu Dios ta grandi y cu e ta un survivor. Segun Michael, e ta consciente cu e por a haci algo cu lei no ta permiti, pero cu esei tabata su reaccion.

Presente n'e momentonan ei tabata famia y amigonan di Michael Saladin, y sigur algo cu a duele tur hende masha hopi mes tabata e reaccion di Michael su yiu, kende a cuminsa yora masha hopi mes y tabata pidi pa su papi. "Mi papi….mi papi…mi papi…mi papi", tabata loke por a compronde mei mei di su tristeza.

Awor lo mester warda otro siman pa wak kico e Hueznan lo bisa na momento cu abogadonan di Michael Saladin apela e decision di Huez Comisario di prolonga su detencion cu 2 luna mas.







Manda Credito facilmente cu Credit U!



Haci uso di Digicel Credit U pa manda credito di bo Digicel Prepaid of Postpaid pa cualkier otro usuario di Digicel prepaid.

Marca *128*297 mas e number concerni * e suma di credito # y su tras primi SEND

p.e. *128*2977400506*10#SEND

Keda den contacto cu Credit U!

Tur usuario di prepaid y postpaid por manda credito.
Solamente clientenan prepaid por ricibi credito.
Pa cada transferencia lo ser cobra un suma di AWG. 0,15.
Tin condicionnan aplicabel

Pa mas informacion yama 522-2222 of 145 for di bo celular

Digicel™
Spera Mas. Hanja Mas.

Ayera tardi si

Acompaña pa 2 miembro di Warda nos Costa, a deporta e asesino Jesus Sanchez



Manera tabata di spera, ayera tardi si a logra na deporta e asesino di Lilly Zichem, e Colombiano, Jesus Sanchez.
Esaki a ser logra, despues cu Gobierno a bai di acuerdo pa manda 2 miembro di IASA, di seccion di Warda nos Costa pa nan compañ'e riba avion.
E miembronan di IASA lo bin bek riba e proximo avion cu sali pa Aruba y esaki lo ta den curso di awe.
Riba e foto nan aki, por mira cu Jesus Sanchez no tabatin un cara di bon hende y ta masha disgusta cu e sacamento di fotonan aki. Biaha pasa, meramente pasobra e propio personal di IASA a bisa cu Jesus Sanchez ta un persona peligroso, e capitan a nenga di transport'e. Pero ayera tardi, a dicidi di manda dos miembro di Warda nos Costa, kendenan lo entregu'e den man di autoridadnan Colombiano, maske mester bisa, cu el a sinta su castigo di prison na Aruba, y sigur lo keda liber den su pais, maske prome di a bin comete su asesinato, e tabata biba na Venezuela.

Opinion publico ta cuestiona

No por a revoca pasaporte di Luis Tapia, siendo un persona Colombiano cu a nacionalisa Hulandes

Despues cu ayera mainta, nos di AWEMainta a trece dilanti cu na luna di maart ultimo, e asesino di e hoben Ryan Dubero a ser laga den libertad, despues di a sinta su castigo den prison pa 2/3 parti, y 2 dia despues el a bai Hulanda.
Pasobra e tin un pasaporte Hulandes, y no kier keda Aruba mas. Con un persona asina por bai Hulanda, si sa un pipita di Hulandes.
Di acuerdo cu e politica di integracion di Gobierno Hulandes, cu a ser cuestiona pa nos propio gobernantenan, pasobra Hulandes ta keda Hulandes, pero cu e Arubiano/Hulandes problemático mescos cu e Antiyano/Hulandes lo ser deporta for di Hulanda, pasobra nan no kier tipo di ciudadanonan asina.
Den e dianan aki, tin masha discusion riba registracion di matrimonio di mesun sexo, pero nos mesun Parlamentarionan no ta percura pa p.e. bin cu un lei, dunando tur autorisacion na Gobierno di Reino, cu tur stranhero nacionalisa Hulandes, cu cai den man di husticia, ta perde e pasaporte Hulandes.
Sigur uno manera Luis Tapia, kende sanger frieu a asesina Ryan Dubero. Y riba dje, manera nada no a pasa, e mes a acudi na cas di mayornan pa condoleer, yora, siendo e mes t'e asesinato sin escrupelo.
Ainda no ta laat, ta interesante pa mira cua Parlamentario lo manda carta pa Gobernador, den su calidad di Representacion di Corona, p'a pidi ainda pa anulacion di pasaporte Hulandes di Luis Tapia, kende sigur no ta digno pa tin dos pasaporte, esta Hulandes y esun Colombiano. Lague keda cu esun Colombiano.

Ministerio di Enseñansa, Asunto Social y Infrastructura

Centro Ortopedagogico Aruba

E obhetivo di un Centro Ortopedagogico ta pa medio di guia adecua y adapta habri porta pa oportunidadnan positivo y alaves mantene e hoben leu di delincuencia.

Invitacion Apertura Centro Ortopedagogico
23 April 2007

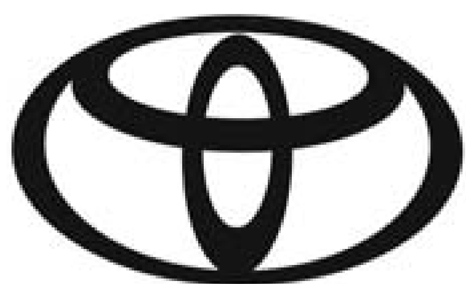
amor pa Pueblo

Den cuadro di nos obhetivo pa desaroyo di nos hubentud y tambe pa garantisa un bon formacion y guia na tur hoben Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a duna prioridad na lantamento di un centro ortopedagogico, cual dia 23 April 2007 ta bira un realidad.
Minister drs. Marisol Lopez-Tromp y Minister Rudy Croes ta invita Pueblo, especialmente Pueblo di Dakota cordialmente pa asisti na e apertura di Centro Ortopedagogico na Tarabana.

Lugar: Tarabana 8 (ex Tarabana School)
Fecha: Dialuna, 23 April 2007
Ora: 3:00pm - 5:00pm

Gabinete Oduber IV

Adres: Caya Betico Croes 38 Tel: 5226700 Fax: 5880032 E-mail: minszi@setarnet.aw Internet: www.minszi.aw



Arubabank®
understands

SUNDAY
SALE & CARSHOW!

One Day Only!

FOLLOW THE LEADER

to Camacuri
April 22th
9 AM - 3 PM

4% DISCOUNT ON ALL MODELS

3 FREE SERVICE

3 YEAR or 100.000 KM WARRANTY

REDUCED INTEREST RATE 12%

BUY NOW
Start paying in September 2007

On the spot financing
Financing thru Aruba Bank

- Buy & Drive the same Day *
- Kids activities
- Fantastic Carshow by Toyota & non-Toyota Car clubs

Yaris Club
Corolla Club
Tercel Club

* Limited amount of units available! First come, first drive!








Camacuri 8 -Tel. 528-4455 - Fax. 582-2018 - www.toyotaaruba.com

Reserve your car TODAY!!

Parti di presupuesto di Gobierno mester bai pa haci inversionnan den enseñanza

A pesar cu esaki ta costa placa, e lo ta na beneficio di nos muchanan

Ainsley Kelly, docente di IPA a comenta riba inovacion den enseñanza y su efectonan riba enseñanza.
El a bisa cu inovacion ta un proceso riba termino largo. Di un banda inovacion por wordo mira como cu e docentenan ta haya recapacitacion y tambe den e sentido di enseñanza general, esta kico kier pa ora e mucha caba p.e. Mavo y cu e mester sigui su estudio na EPI, Colegio of cualkier otro estudio.
Continuando, Kelly a duna di conoce cu inovacion ta un proceso continuo, cu mester keda wordo evalua pa asina wak si algo no a bai bon, pa percura pa mehora esaki.
Pa loke ta trata e cantidad di muchanan cu ta keda sinta y e dropouts, el a comenta cu esaki lo por ta consecuencia di e motivacion cu no ta mescos cu prome. Segun Kelly, anteriormente e mayornan tabata constantemente tras di e mucha, y e parti aki no ta comun mas. Y e hunto cu su coleganan maestro hopi biaha tin problema cu ne. Nan ta duna tur lo posibel pa haci un materia mas atractivo cu solamente lesamento den buki, pero e parti di motivacion di e muchanan ta laga hopi di desea.
Olivia Groeneveldt, docente di La Salle a agrega na esaki cu e mucha ta biba den un comunidad y esaki tin su influencia riba nan. E mayornan cu ta traha ta un di nan, pero tambe tin e atake frontal di tur banda riba hubentud pa cosnan di diverticion, cualnan ta hopi pisa y nan no ta den e liña di siña y ta saca e mucha for di cas.
Loke e kiermen cu esaki ta cu e asunto di keda sinta y dropouts ta nos como comunidad ta responsabel si e ta sosode of no, door di educacion na cas, pero tambe door di e tipo di actividad cu por wordo ofreci na nos hobennan.
Banda di esaki tin e parti tambe cu e muchanan den scol mester tin e condicionnan pa haci siñamento mas atractivo.
Sra. Groeneveldt ta menciona cu mayoria di scolnan ta mahos, bieu, sin verf, na cierto scolnan tin e mesun bankinan, cu buki y metodonan cu a usa masha hopi aña pasa. E ta considera cu loke tabata normal den tempo cu el a bai scol, no por ta normal pa un mucha den 2007.
Pa e motibo ey mes e ta considera cu mester inverti pisa den enseñanza, mester haci uso di tur aparatonan moderno, pero nan ta costa placa.
Y comunidad pa medio di Gobierno, mester ta dispuesto pa haci e inversionnan, cu a pesar cu ta hopi, no ta un cos di awe pa mañan, sino algo continuo si kier mantene of yega na un nivel halto.
Pa loke ta trata e asunto cu hopi material ta bin cu CDRom awendia, tambe busca informacion riba internet, e docente ta kere cu si tin un maneho di enseñanza completo, e ta kere cu un Gobierno mester tene cuenta cu esey, door di haci acceso na internet factibel y pagabel pa famianan. "Si bo ta bisa esaki ta importante pa futuro di muchanan di Aruba, e mester ta un esfuerzo conhunto. Bo ta bisa a nos como Gobierno ta bai aserca nos compania pa wak con por facilita mayornan of muchanan riba e area aki", segun Madonnan Stephens.
Continuando riba e tema aki el a bisa cu un tempo a wordo papia cu lo haci esey, cu lo bin cu centronan serca di varios scol, caminda lo pone cierto facilidadnan cu e mucha di e bario ey, bao di supervision por bai haci su trabao, pero esaki, un biaha mas, ta costa placa.
"Mi ta kere nos tur mester ta dispuesto pa bisa Gobierno: 'pa nos na Aruba e cos aki ta importante, nos kier pa parti di presupuesto bai den proyectonan asina'".

Di 8 encuentro internacional tocante educacion y pensamento na Aruba

Un y tur ta keda invita pa participa den e encuentro aki

Rudolf Kelly, representante di e organisacion cu ta organiza e di 8 encuentro internacional tocante educacion y pensamento na Aruba, a comenta riba e gran encuentro aki.
El a comenta cu ta trata di un encuentro masha grandi mes, caminda lo trese e mihor hendenan di mundo latinoamericano, americano y europeo na Aruba, pa asina pueblo di Aruba sera conoci cu maestronan di calidad hopi halto, cu tin hopi con di bisa nos den cuadro di desaroyo no solamente di enseñanza y educacion, pero pa wak educacion mucho mas amplio cu e ta awor aki.
Pa e motibo ey mes lo tin gruponan cu lo papia p.e. tocante cultura, arte, salud, educacion, etc. Esaki ta haci cu e encuentro aki lo tin un impacto hopi grandi riba nos pueblo, segun Rudolf Kelly.
Mas aleu, hopi caminda y na Aruba tambe ta trahando pa hopi aña fuertemente riba aspectonan di inovacion den enseñanza y educacion. Loke nan kier trese awor aki ta pa pone hopi enfasis cu educacion no ta solamente loke ta pasa na scol, pero cu e ta algo mas amplio, holistico, integral, total. Esey ta un di e basenan cu kier pone.
E tayernan cu lo tin como tambe e programa ta hopi practico y por wordo usa na Aruba inmediatamente.
E organisacion ta specialmente pa maestronan, pero tur hende na Aruba ta bon bini.
For di mayornan, lidernan di crash, scolnan basico special, preescolar, secundario, universidad, studiantenan di IPA, hendenan cu ta traha na hospital, den negoshi, den cultura, den arte, deporte, tecnologia, etc. Es decir e encuentro aki ta cubri tur e areanan aki, y pesey kier invita tur hende pa atende e conferencia, ya cu e ta un oportunidad unico. E encuentro lo tuma lugar 2,3,4 y 5 di mei na Radisson y Westin hotels, cu un costa di 400 florin pa tur 4 dia, of 100 florin pa un dia.

8º Encuentro internacional di educacion y pensamento

Oferta special pa miembronan di SIMAR n'e

Manera por a tuma nota di dje, SIMAR hunto cu Universidad di Aruba, Universidad di Puerto Rico y otro partnernan, ta organisa un conferencia tocante educacion en general riba dianan 2,3,4, y 5 di mei venidero, na Radisson Hotel y Westin Hotel.

E partner internacional ta Universidad de Puerto Rico (UPR) y e partnernan local ta: Universidad di Aruba (UA), Instituto Pedagogico Arubano (IPA), Sindicato di Maestro di Aruba (SIMAR), Biblioteca Nacional (BNA), Instituto di Cultura (ICA), Colegio Educacion Profesional Intermedio (EPI), Ministerio di Husticia, Departamento di Enseñansa y Departamento di Asuntonan Social (DAS).

Tema : **Systemic frameworks for development-oriented education:** (*Structuranan sistemico pa un educacion berdaderamente desaroyador*)

Fostering humanity through civic education based on competencies

(*Promoviendo humanidad pa medio di educacion civico basa riba competencianan*)

Ken por inscribi pa e Encuentro?

E encuentro aki ta pa educador di tur nivel, cu ta interesa den estudio critico y profundo di e proceso y practicanan di desaroyo humano, enseñansa y educacion, y cu ta desea di contribui na construccion di alternativanan educativo di caracter inovador y emancipador, tanto den sentido social, como personal y profesional. E presentacionnan durante e encuentro lo ta un combinacion di teoria y practica y nan lo tin un caracter participativo tambe.

En corto, e Encuentro ta pa nos tur.

E conferencia ta consisti di 2 parti: 1. Pre-conferencia, dianan 2 y 3 di mei. Riba e dianan aki por scohe pa un workshop cu lo dura henter dia. 2. Conferencia, dianan 4 y 5 di mei. Riba e dianan aki lo tin mini workshop, panel, presentacion di buki, discusion etc. E participantenan por scohe entre varios actividad cu ta tuma lugar simultaneamente.

E programa di e dianan ta obtenibel riba www.ipa.aw, www.ua.aw, www.bibliotecanacional.aw y na oficina di Simar. Registracion pa dia ta costa 100 florin, cu un prijs special di 300 florin pa 4 dia, cu ta inclui tur material di e conferencia di e dia, lunch y coffee break.

Oferta unico pa miembronan di Simar

Simar den su afan pa duna su miembronan mas tanto posibel un incentivo pa probecha di e oportunidad unico aki ta ofrece pa: Paga ½ di e suma di inscripcion pa su miembronan si nan bai un, 2 of 3 dia; oferta super special pa miembronan cu ta participa na e conferencia den su totalidad, cu lo costa 300 florin normalmente, Simar lo paga 2/3 parti, pues e miembro lo paga solamente 100 florin; Tambe ta bon pa menciona cu SIMAR a aporta financieramente na e conferencia.

Kico mester haci?

Scoge e dia y workshop(s); Sigui procedura di yena 'vrijstelling van dienst met behoud van salaris' y entreg'e na bo directiva di scol. Yena formulario di inscripcion na oficina di Simar.

Si no logra haya liber bao di oranan di scol, tin e oportunidad pa participa den oranan di atardi riba diahuebs y diabierna. Pa diasabra no mester yena un formulario di vrijstelling van dienst.

SIMAR ta extende un invitacion special na su pensionadonan pa participa, of si ta posibel duna un man durante e conferencia. Pasa mas liher cu ta posibel na oficina di Simar pa bo inscribi, ya cu pa diferente workshop e cuponan ta limita (30 persona).

E encuentro ta brinda un oportunidad unico pa maestronan di Aruba, pero tambe otro educadornan, orienta nan mes riba e pensamentonan nobo di educacion, cu a desaroya den nos region y otro partinan di mundo. E presentadornan ta trece nan filosofia encuanto educacion, pero mas importante ta cu nan lo comparti cu nos con por duna forma na su ehecucion practico. Nos lo haya informacion encuanto e caminda cu nos por cana pa logra educacion cu sentido y di calidad halto pa nos comunidad. Un aspecto masha importante ta tambe cu nos por pone contactonan valioso cu personanan cu ta experto riba nan tereno.

E cantidad grandi di presentencionnan, sin duda lo ofrece algo, cu ta na agrado di un y tur.

Ademas esaki ta un oportunidad unico pa Aruba sera conoci cu expertonan di nos region y otro parti di mundo, cu ta trece ideanan y practicanan nobo, cu por duna un empuhe positivo na e desaroyonan cu ta tuma luga den nos enseñansa, den nos comunidad y cerca nos hendenan.

E organisadornan di e Encuentro ta extende un invitacion na e mundo amplio di educadornan di Aruba, di tur sector, tanto di enseñansa, social, cultural, di salud y di husticia y tur otro persona cu ta interesa den e ramo aki.

Pa mas informacion por tuma contacto libremente cu oficina di conferencia na telefon 583 3901 ext. 238 of www.ipa.aw, www.ua.aw , www.bibliotecanacional.aw of na oficina di Simar.



Despues di a coregi problemanan administrativo

Tiara Air ta den aire atrobe





Alejandro Muyale, director di Tiara Air a anuncia cu Departamento di Aviacion Civil a certifica Tiara Air pa resumi su vuelonan regular, entrante diasabra pasa esta 14 di april 2007.
Splicando e desaroyonan di e ultimo 2 simannan, el a cuminsa na pidi disculpa na cualkier persona y amigo cu nan a trese den inconveniencia durante nan paro di vuelonan.
Ta asina cu 16 di maart, Departamento di Aviacion Civil a tuma e decision pa ground Tiara Air a base di algun problemanan administrativo cu a surgi.
Durante e ultimo 2 simannan cu a pasa, esnan di Tiara Air a traha riba esakinan fuertemente, cual a duna su fruto, ya cu tur e requisitonan cu tabata wordo exigi a wordo cumpli cu nan.
E avion cu a wordo para 16 di maart, segun Muyale, a wordo inspecciona y a resulta di ta den condicionnan excelente, e otro avion cu tabata na Merca den su chekeo anual a yega dia 13 di april y a reanuda e vuelonan regular diasabra mes.
Dunando un poco di informacion riba e avion cu Tiara Air ta bulando, Alejandro Muyale a bisa cu ta trata di un short-360 cual ta uno traha pa vuelonan cortico y ta conoci pa ta un avion hopi duro y confiabel. Segun director di Tiara Air e avion aki ta uno perfecto pa e rutanan cu nan ta cubriendo, esta Punto Fijo y Curaçao.
Durante e simannan cu Tiara Air no a bula, nan a duna e atencion necesario na esnan cu tabatin reserva cu nan pa e periodo aki. A charter avionnan, a ponenan riba avionnan di otro aerolinea, cual sigur a costa Tiara Air extra, pero a haci esaki pa cumpli cu nan clientenan y a logra cumpli cu 99% di nan.
Banda di esey, Alejandro Muyale a informa cu Tiara Air ta ubica awor na un oficina cerca di aeropuerto, na Sabana Blanco 70-E.
Na e parti final, Muyale a comenta cu e simannan cu Tiara Air no tabata den aire, tabatin un impacto financiero basta grandi riba nan, pero nan a logra sobrevivi esaki, lo cual ta mustra con bon nan performance tabata aña pasa, y ta mustranan tambe con positivo futuro ta mustra pa nan.

Posibel di accion na Aeropuerto, segun conocedornan di materia

Ta midimento di forza entre STA y TOPA

Cu lo bai acosto di nos economia

Esindicato TOPA ta sigui busca miembro.
Un di e empresanan gubernamental cu nan a acudi na dje, ta Aeropuerto tambe.
TOPA manera ta conoci ta un ala cu a kibra cu SEPPA y mester di miembrecia.
Di acuerdo cu nos informacionnan, ora cu dirigentenan di STA a tuma nota di esaki, y pa evita di perde tereno, a busca un issue, cu manera Carlos Ridderstap a duna di conoce STA tin un diferencia di opinion, diferencia di interpretacion di un articulo di acuerdo cu e CAO, cu ta art. 11.
Carlos Ridderstap mes ta admiti cu ta for di aña pasa, nan ta discuti e punto aki y no por haya otro. Pesei a dicidi di kibra combersacion y a dicidi di anuncia accion.
Relaciona cu esaki, lo tuma lugar un reunion cu carácter di urgencia, unda e miembronan lo bai dicidi ki paso pa tuma, despues di haya sa e diferencia di opinion cu tin riba art. 11. cu Carlos Ridderstap no a splica prensa.
Nos di AWEMainta a bin haya sa cu art. 11 ta referi n'e pago ora cu un trahador di AAA N.V. traha riba un dia feria, cu e ta haya pago na razon di 150%.
Pero STA ta interpreta cu esaki nifica 150% riba e 100% di salario pa un total di pago di 250%. AAA N.V. kier pa laga un instancia neutral, p.e. Corte di Husticia duna un hurisprudencia di esaki, pero STA no kier tende di esaki.
Awor STA ta bin tambe riba un veredicto cu algun trahador, kendenan riba nan mes, si sosten di sindicato a bai Corte pa busca nan derecho y a haya razon. AAA N.V. a ehecuta e veredicto p'esnan cu a gana e caso, y awor STA kier p'esaki ta valido tambe pa demas trahadornan.
Pero no ta STA a hiba e caso aki dilanti, pero e trahadornan individual, di acuerdo cu opinion di AAA N.V.
Pa agrega un issue mas, awor STA ta cuestiona e embeyecemento di parkinglot, cu STA ta considera un (mal)gastamento di placa, cu e ponemento di un cantidad di pal'i coco.
Consecuencia di esaki ta cu parking-lot a bira chiquito.
Observadornan ta di opinion si berdad STA tin razon den su argumentonan, anto laga Corte di Husticia dicidi, pero awor cu e kier bai den accion, ta un violacion di CAO mes, cu ta bisa cu mester bai comision di arbitrahe prome.
Pero ta meramente cu TOPA ta birando un menasa pa haya representacion di e trahadornan di AAA N.V. a pone cu dirigentenan di STA kier convoca un accion y awe tardi lo determina, si nan tin suficiente miembro nan tras.
Esaki t'e motibonan pakico e accion yama y pa awe tardi lo sa si e miembronan ainda ta sostene STA, según nos fuente.

Enseñanza obligatorio mester cumpli condicionnan pa e bin na un manera responsabel

Madonna Stephens, docente di IPA part time y miembro di sindicato, a comenta riba e ley di enseñanza obligatorio.
El a duna di conoce cu leerplicht no ta algo di awor, y cu esaki a cuminsa inclusive prome cu Status Aparte y a bolbe riba pantaya na aña 2000 mas of menos. E tempo ey a reacciona, ya cu pa e tempo ey nan tabata haya tur proposicion di ley cu mester wordo trata pa duna comentario. Es decir, for di e tempo ey a manda nan comentario. Mas aleu, juffrouw Stephens a bisa cu esaki a bolbe riba pantaya algun siman pasa, pero e biaha aki ta via corant nan a haya sa di dje. Na e momento ey a tuma e decision, cu a pesar cu nan no a haya ningun tipo di envolvimento, pa manda nan comentario cu a traha na 2000, pero acompaña pa mas comentario riba e materia debi na e cambionan cu a tuma lugar durante tur e añanan cu a pasa.
Segun Madonna Stephens, nan semper tabata pro di enseñanza obligatorio, nan ta kere cu tur mucha tin e mesun derecho riba enseñanza, pero mester bin e condicionnan pa tur mucha. Aki el a duna e ehempel di p.e. un muccha cu handicap sea fisico of mental, e stranheronan independiente di nan idioma, y otronan nan tur tin e derecho ey. Ta trata aki di un derecho cu ta hancra den tratadonan internacional, di cual Aruba ta forma parti di dje.
Mas aleu, el a duna di conoce cu tin varios condicion cu mester crea pa por duna e enseñanza obligatorio na un manera responsabel.

ANUNCIO



SETAR N.V. ta informa cu debi na trabounan riba e red di kabel lo no tin comunicacion telefonico (telefoon of data) riba diasabra 21 di april 2007 for di 7:30 di mainta te cu 6'or di atardi na e siguiente cayanan:

Vondelaan (parti pabou di caminda), Victor Hugostraat, Madurostraat, Byronstraat, Guido Gezellestraat, Beatrixstraat, Long Fellowstraat, L.G. Smith Boulevard (un parti), Bilderdijkstraat, George Madurostraat, Adriaan Lacle Boulevard (parti pariba di caminda) Shakespearstraat, Caya Rufo Wever, Jacob Catstraat, Sweelinkstraat, Alfred de Mussetstraat, Pierre Corneillestraat, Herman Gorterstraat, Constantijnstraat Huijgenstraat, Sibeliusstraat.

110m² SPACE FOR RENT
CAYA BETICO CROES 63-C
For more information:
Email - mobilenet@arubawireless.com
or call: 730-1100

Servicio cu bo por conta riba dje!
Desperdicio residencial
Desperdicio grandi y di jardin
Servicio Septico
Jama nos pa mas informacion
582 4684
ecotech aruba

Hospital nobo no por bira un otro proyecto Namdar

Ultimo dianan diferente publicacion a sali den nos medionan di comunicacion pero tambe den e revista florin, caminda cu pueblo di Aruba ta wordo informa encuanto construccion di un hospital nobo y tambe ta purba di defende cu argumentacion hopi fofo cu un hospital nobo ta necesario y hustifica, Arthur Dowers, Parlamentario di AVP ta duna di conoce.

E ta agrega cu conseheronan di e Minister Booshi Wever di un forma dificil ta purba argumenta algo simpel. Si e doño di un edificio kier construi un edificio nobo no tin ningun hende cu por strobe di haci tal basta cu e ta bai hasi uso di su placa for di su saco na prome lugar y e ta cumpli cu tur regla y leynan.

Hospital ta wordo explota pa Stichting Ziektenverpleging pero e edificio cu hospital ta ubica aden ta propiedad di pueblo. Desde cu Minister Wever a wordo nombra el a priminti un hospital nobo. Minister Wever su maneho tabata dirigi, ariba caba cu tur medico cu tabatin un oficina den cercania di hospital. “Nos a papia den pasado di e “Hit list” di Gobierno y tambe nos a denuncia e hecho cu e specialistanan mester a wordo terorisa pasobra e tereno cu nan a bin ta ocupa ta prime location den wowo di Booshi. Y asina ta hopi pero hopi valioso y cu Gobierno lo kier otorga tur e terenonan aki na inversionistanan cu hopi capital a la Namdar. Dr Casper Lacle a bira e prome victima di e sed di Gobierno pa haya tereno valioso cu ta wordo duna na un persona y hopi biaha ta crea un construccion pa pasa esaki pa gruponan cu ta construi ariba tereno di pueblo, y probecha di nos recursonan natural sin cu pueblo ta haya algo back pa esaki, Dowers ta comenta.

Minister Wever a nombra diferente comision y usa diferente criteria pa hustifica e proyecto aki. Tur conseho cu e Minister a haya tabata negativo cu excepcion di e consehonan cu e mes a dicta naturalmente. Por ehempel caminda el a cuminsa mira spirito den dia cla insinuando cu clero catolico lo por obstaculisa su plannan. Asina despues di a usa e catoliconan desde exsistensia di hospital na Aruba, Gobierno aki Gabinete Oduber IV ta dal clero catolico un schop como danki pa tur e añanan cu nan a funda y dirigi hospital na Aruba. “Booshi, kiermen cu bo a lubida cu dia bo tabata perdi ariba lama tur e oracionnan y e misa cu a ser organisa pa bo caminda bo a priminti di lo bai hiba un bida mas trankilo y lo bai tuma desicionnan mas humano, ya bo a lubida esaki caba, bo por gaña pueblo y bo mes, pero corda cu tin e ser supremo cu si lo bo no logra na gaña”, Parlamentario di AVP ta expresa den direccion di Minister Wever.

Tur rapport serio basa ariba criteria cu e gobierno aki mes a stipula a mustra cu no mester traha un Hospital nobo na e momento aki. Un di e criteria mas importante naturalmente ta si nos pueblo por paga pa un hospital nobo na e momento aki. Si tene cuenta cu nos Gobierno a plunder financieramente henter nos pueblo y a malgasta tur e miyones extra cu nan a ricibi for di e sodor di e pagador di belasting, e ora mester conclui cu un hospital nobo lo nifica otro peso pa nos pueblo carga y cu nos Gobierno no lo ria pa implementa si nan por logra e medionan financiero cu lo nifica un peso mas ariba lomba di nos comunidad. “Mi no ta contra un Hospital nobo si e placa ta sali for di saco di Nel of Booshi, of un Hospital renoba of remodela pero mi ta adverti nos pueblo di awor cu e placa cu tin awe no ta yega pa inverti ni den suficiente material y instumentonan tampoco tecnologia moderno pa nos mediconan por hasi nan trabao di un forma adecuado, diagnostica, trata y cura nos pacientnan. Corda cu edificio no ta cura malesa. Pesei mi ta pidi Gabinete Oduber awe pa por favor para keto un rato y samina boso consenshi si e pueblo di Aruba por carga mas peso, door cu nos ta wak cu Namdar, MEP si por mas”, Arthur Dowers a finaliza bisando.

PARTICIPACION



SETAR N.V. ta informa cu pa motibo di trabounan di mantencion na e plataforma di GSM, usuarionan di cellular GSM lo por experencia interupcion di servicio

Diabierna 20 di april 2007
entre 2'or y 4’or di marduga

Barionan cu por wordo afecta ta:

Hooiberg, Paradera, Jaburibari, Meiveld, Wayaca, Simon Antonio, Seroe Pita, Sport Boys, Santa Cruz, Pos Chiquito, Jamanota, Savaneta, Cura Cabai, San Nicolas, Esoville, Santo Patia

MANCHITO'S

Ricibi e Prome Santa Comunion ta algo special den bida di un mucha. Pesey e dia aki mester ta inolvidabel.
Laga bo yiu luci e dia aki cu un trahe of shimis di:

Manchito’s

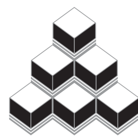
Conoci pa mas di 40 aña como e boutique pa trahe y bistirnan pa ocasionnan special.

Orario:
Dialuna pa Diasabra
9 am - 6 pm non-sto
Avenida Milo Croes

Minister Briesen satisfecho cu por a bolter e situacion negativo di turismo den tempo relativamente corto


Minister Briesen

Titular di Turismo, Eddie Briesen, a duna cifranan relata na turismo, cual el a duna di conoce ta mehorando. El a duna di conoce, cu a sera aña cu mas of menos un 5% menos di turismo, cu un tarifa diario average y un refpar cu ta 20% cu aña 2005. Pesey e ta kere cu hoteleronan tog a haci bon.
Na aeropuerto, desde augustus aña pasa, particularmente di trafico di Merca, e cifranan a cuminsa aumenta y nos a cuminsa distancia nos mes di e calamidad di e asunto di Natalee Holloway.
Segun Briesen a habri aña 2007 cu mas of menos 6.13% di aumento na januari y benida di Jet Blue, e 6 miyon cu a hinca aña pasa den mercado a duna su frutonan a corto plazo.
Igualmente el a bisa cu trabaonan di Ministerio di Turismo hunto cu AHATA a resulta cu ta premira cu den e prome kwartaal di 2007 turismo lo crece entre 5 pa 6%.
AAA a saca tambe e cifranan di e prome 3 lunanan cu ta mustra hopi positivo y ta wardando e hotelnan cu ta bezig cu nan renovacion, mescos e fecha di apertura di RIU pa por tin por lo menos 600 kamber di hotel aserca pa aumenta e cantidad di bishitantenan.
Minister di Turismo ta kere cu 2007 lo ta un aña positivo pa turismo, lagando di e forma aki e parti negativo atras. Mescos el a bisa cu e ta premira cu 2008, si nada no sosode, Aruba lo bai tin un mihor aña ainda.
Papiando riba tereno internacional, el a bisa cu Organizacion Mundial di Turismo ta premira un aumento di 4% mundialmente, y esun di Aruba lo core casi paralelo cu e forecast cu e organizacion aki a haci.
Banda di esaki, Minister Briesen a elabora tambe riba parti di crucero. Aña pasa a cuminsa cu e rotacion di Pullmantur cu un homeport na Aruba, cual ta parti di Royal Caribbean Cruise Lines. Nan a bin cu Bluemoon, un barco di entre 750 pa 800 pasahero. E barco aki ta wordo yena aki na Aruba cu practicamente 50% cu e buelo di Pullmantur cu ta bin diasabra for di Madrid, y e otro mitar ta wordo yena na Venezuela.
Segun palabracionnan cu e Minister tabatin cu Pullmantur, a bin dilanti cu na mei di e aña aki nan lo expande pa un barco mas grandi cu ta Holiday Dream cu ta carga 850 pasahero.
Tambe el a menciona Aida, cu ta di Carnival Cruises, cual a confirma cu nan lo ta haciendo nan turnaround na Aruba, esaki lo cuminsa for di november 2007. E grupo Aleman aki lo bin cu 4 avion tur diasabra for di Alemania, caminda cu nan lo bin cu entre 1200 pa 1300 pasahero.
Segun Briesen, pa prome biaha den historia di Aruba lo saca den un diasabra 5 charter for di Europa, cu ta habri e oportunidad pa por tin e pre y post packages, es decir, bin prome, keda un par di dia den hotel, subi barco, of esnan cu ta baha for di barco keda algun dia mas na Aruba. E practica aki ya caba ta wordo haci pa Pullmantur.
Na final, Minister Eddie Briesn a bisa cu nan ta hopi contento cu despues di un temporada hopi dificil cu nos a pasa door di e caso di Holloway, por a bolter esaki den un tempo relativamente cortico.



MetaCorp
For a fast growing subsidiary MetaCorp is looking for

FINANCIAL DIRECTOR

If you are ready for your next career step and you meet the following requirements you are invited to send us your application and resume:

- Master in Finance / Accounting / Business Administration
- 5 to 10 years of management experience in finance/controlling/auditing in the private sector
- Good managerial and communication skills
- Solid practical knowledge of computer systems and PC applications
- Self starter, independent, hands on attitude (consider it done)
- Stress resistant and result driven
- Fluent in Papiamento, English, Dutch and Spanish

We offer you:
- An excellent position in the management team of a big, dynamic and continuously growing company
- A good salary and other benefits in accordance with the importance of this positio
- The challenge to grow with the company

We are looking forward to receive your application and resume at:
MetaCorp, L.G. Smith Boulevard 82, Oranjestad, Aruba
Attn. Human Resources Department
Tel. 582-4622 - Fax 582-1627
e-mail: fridacroes@metacorp.aw

SIP/IAPA a tuma nota di

Atentado riba Libertad di Prensa na Aruba

For di e Vice Presidente di e Comision di Prensa di InterAmerican Press Association (IAPA) pa Aruba y Antiyas Hulandes, nos a ricibi copia di un carta cu e organizacion aki a manda pa Prome Minister Nelson Oduber, expresando nan preocupacion pa e yamada publico di e Prome Minister pa boycotea e corant Diario, como represaya riba e postura editorial critico di e matutino. IAPA ta menciona den su carta tambe cu nan ta mira e accion di e Prome Minister como un violacion riba libertad di expresion.

Ademas e organizacion internacional ta mustra Prome Minister Oduber cu su accion di yama un boycott contra e corant Diario ta un violacion directo di articulo 5 di e Declaracion di Chapultepec, cu e mes (Oduber) a firma dia 24 di mei 2002. E carta ta firma pa Gonzalo Marroquín, Presidente, Comision Libertad di Prensa y Informacion. Siguientemente nos ta reproduci e carta – na Ingles – cu a ser manda pa Prome Minister Oduber, y cu a yega na su despacho via fax.

"Mr. Prime Minister,The Inter American Press Association (IAPA), an organization made up of more than 1,300 publications in the Western Hemisphere, expresses its deep concern at, and sees as a violation of freedom of expression, your public call to stage a boycott of the newspaper Diario in reprisal for its critical editorial stance.

Mr. Prime Minister, according to complaints received by the IAPA in your capacity as leader of the Movimiento Electoral di Pueblo – People's Electoral Movement – you issued a call through a full-page advertisement published on April 2 in the newspaper Solo Di Pueblo to your party's supporters to cancel the subscription, not purchase this "papelucho" any more, not give any press release, propaganda, interviews or any other type of cooperation, and to not place any advertisement any more, "a complete BOYCOTT against one and all who is related to Diario."

The measure, designed to impede the journalistic work of the Diario, is in open violation of Article 5 of the Declaration of Chapultepec, which you signed on May 24, 2002. This principle states that "Prior censorship, restrictions on the circulation of the media or dissemination of their reports, forced publication of information, the imposition of obstacles to the free flow of news, and restrictions on the activities and movements of journalists, directly contradict freedom of the press."We herewith urge you to abandon the stance of confrontation which strays from your role as a public official, and at the same time we call upon you to keep open the spaces for freedom of expression and criticism, fundamental for the existence of a democratic society.

Sincerely,

Gonzalo Marroquín, President, Freedom of the Press and Information Committee"

En bes cu Gobierno bin cu maestronan di afor nan por inverti den IPA mes

Hopi placa ta wordo gasta den maestronan di afor

Madonna Stephens, miembro di sindicato Simar, contestando riba e pregunta si tin suficiente docentenan na Aruba, a duna di conoce cu ainda no tin suficiente. Esaki ta specialmente e caso pa enseñanza secundario bai ariba, pero esaki no kiermen cu den enseñanza basico tin suficiente. Tur hende por wak cu esaki ta e caso, pasobra den enseñanza basico tin un cantidad considerabel di maestronan di Hulanda y di Surinam, mescos cu den scolnan secundario bai ariba.

Como sindicato pa hopi añanan caba a boga pa un maneho dirigi riba haya suficiente maestronan di Aruba mes, pasobra esaki lo tin diferente ventaha. "Bo hendenan conocebo, nan conoce e ambiente di e mucha".

Banda di esaki el a bisa cu lo ta interesante pa check cu e instancianan cuanto ta costa trese un maestro di afor cu su famia. Stephens a comenta cu mester paga tur cos pa e trese su cosnan, mester tin un areglo di seguro pa e persona 26% regeling, e ta bin cu casa cu 1,2 of 3 yiu. Si suma tur e costonan aki, Madonna ta bisa cu ta bale la pena pa inverti mas den un IPA of Universidad, caminda cu lo stimula sikiera un parti di e hobennan di Aruba pa bai den enseñanza.



Mas aleu ta wordo bisa cu 90% di budget di enseñanza ta bai pa salario, pero e ta considera cu mester splica ta con. Pasobra si tin 100 maestro cu a bin di afor, ta papia aki di un suma enorme djies pa trese nan aki na Aruba, y cu aki 3 aña mester paga pa nan bai back, cual sigur ta come hopi.

Tambe e ta menciona e problema di busca hende di afor pa bisa nos hendenan cosnan cu nan sa caba, un ehempel cu el a menciona ta e problema di Colegio Arubano. Segun Madonna, e problema ey ta describi den tur sorto di rapport y investigacion di nos hendenan mes. Pesey e no ta compronde cu ta manda busca un poco hende for di Hulanda, cu ta canando rond awor aki, pa bisa kico e problema ta. "Nos sa, pero mester pone e medionan pa nos drecha cos".

Tambe e ta bisa cu ta haci tur sorto di movecionnan pa despues cos muri, despues tempo di examennan ta bin y despues di esakinan tur hende ta cuminsa grita atrobe, bolbe haci algun movecion, pero no ta soluciona e problema.

"Nos ta haya cu por haci uso na un manera diferente di e fondonan limita cu nos tin, pero e ta exigi planificacion. E ta exigi pa nos tur sinta na mesa, mundo di enseñanza, pero tambe e parti social y e parti di husticia, y tur hunto bisa OK pa e 5 aña cu ta bin unda nos kier yega, con nos ta yega", Madonna Stephens a duna di conoce.

Marinierskazerne ta habri porta pa publico

Manera ya a bira tradicion, Marinierskazerne Savaneta lo habri su portanan pa yama bonbini na pueblo di Aruba dia 1 di mei venidero, ora Marina Real, Cuerpo di Marina y Warda Costa di Antiyas y Aruba presenta nan mes na pueblo di Aruba.

E "Open House" aki tabata un exito rotundo aña pasa, ora mas di 20,000 bishitante a pasa den e porta di kazerne. E aña aki atrobe ta spera hopi bishitante.

Durante e "Open House" lo tin un mercado di purga cu ta tuma luga di 10'or mainta te 4'or atardi.

Den e mercado di purga aki tin oportunidad pa companianan como tambe individualnan ofrece nan producto na benta. Tin 75 stand disponibel y cada un ta costa 100 florin.

Inscripción pa participa den e mercado como bendedor mester ta por escrito. Mañan, 5 di april, interesadonan por pasa busca un formulario di inscripcion na Marinierskazerne, entre 6'or y mei mainta y 3'or atardi. E inscripcion ta definitivo ora e suma pa e stand worde paga asina ta, ta recomendabel pa page e suma na mes momento di inscribi.

Pa mas informacion, of pregunta, por yama Sargento di Marina A. Langmar durante oranan di oficina (te 3'or atardi) na telefon 522 5506.



Marinonan di e di 31 Compagnie di Infanteria a baha cu cabuya for di e opunto mas halto di Juliana Brug na Corsow (60 meter). E actividad aki ta pas bon den e tareanan di Cuerpo di Marina y ta aumenta e **confianza den** e hombernan pa traha na un altura.

FOCUS RIBA FAMIA

E agencia di Relacion Publico di un mama

Unda muchanan ta siña pa nan tin un pensamento asina halto d nan mama? Ken ta pone e patronchi den nan mente hoben, posicionando Mama – en vez di e servicio – como un miembro di famia hopi stima y respeta? Mi tin un contesta cu quizas bo no a spera – e agencia di Relacion Publico di un mama ta Papa.

Kere mi of no, tatanan por tin un influencia tremendo riba kico yiunan ta pensa di un mama, of di muhernan en general. Tempran den mi matrimonio mi a descubri cu un pleito ocasional cu mi señora ta refleha lihe riba conducta di nos yiunan. Parce cu nan ta sinti: "Si papa por pleita cu mama, anto nos tambe por".Mi a siña con importante ta pa expresa amor y admiracion pa mi señora, aunque tin asuntonan cu nos mester resolve ainda, sin presencia di e yiunan. Cu otro palabra, mi actitud a bira actitud di e muchanan, cual awor mi sa cu ta tipico.

Den un mundo cu hopi biaha ta desconta e contribucion di muhernan, especialmente esnan na cas, ta na nos, esposonan, pa bisa den un dozijn di diferente manera: "Bo mama ta un muher excepcional. Bo sa esey? E ta traha asina duro cu e merece un danki hopi grandi pa tur loque e ta haci pa nos. Te asina leu cu ami sa, e ta Number Uno!".

Muchanan lo asumi un tipo di respet asina rapidamente, y refleh'e den nan actitud y comportacion.

PANADERIA DEL PUEBLO



Guyabastraat 4, Dakota Tel: 582 4748

AWE Mainta

YAMA NOS

HOTLINE

24 ORA DISPONIBLE

733-8477

NA KI ORA, KI MOMENTO, PA CUALKE INFORMACION



Panaderia del Pueblo
Mester pa drenta servicio di inmediato

PANADERO

Esnan interesa por pasa personalmente na
Panaderia del Pueblo
Guyabastraat 4, Dakota

Preferible persona cu experiencia

Un logro importante pa dr. Richard Visser



Diamars, 17 di april ultimo, Fundacion Comunidad cu Vitalidad a ricibi e grato noticia cu dr. Richard Visser a logra otro meta den su carera. E biaha aki, el a conclui su estudio na The Institute of Public Health na Havana, Cuba.

Dia 12 di april, Richard Visser a defende su tesis pa su titulo di PhD. cu hopi exito! Programanan di PhD ta hopi mas estricto na Cuba, como cu e studiante mester prome cumpli cu un examen oral riba filosofia, despues uno riba ciencia di medicina.

Ademas e studiante mester publica 11 articulo y mester cumpli cu un lista largo di rekisito di su estudio. Consecuentemente di esaki, e studiante mester haci un pre-defensa di su tesis dilanti un tribunal cu 2 oponente.

Ora esaki wordo aproba, e studiante ta pasa pa defende su tesis dilanti un tribunal completamente nobo cu 2 oponente y si e no ta wordo aproba, e studiante lo perde aki tur su añanan di estudio, e no por haci'e di nobo.

E tribunal ta consisti di dokternan cu varios PhD's den diferente area. P'e tribunal aki, tabatin dokternan specialisa den nutricion, epidemiologonan, specialistanan vascular, investigadornan medico y e profesor mas halto den rango di e skol di medicina.

Despues di un presentacion na Spaño di mas cu 3 ora, Richard su tesis "Childhood Obesity in the Primary Schools of Aruba" a wordo aproba unanimamente. Esaki ta un triunfo grandi pe, pa henter su famia, Aruba y e region.

Richard Visser, D.C. PhD a logra e titulo di honor di Doctor of Medical Sciences in Public Health cu un specialidad den Obesidad Infantil. E ta wordo considera awor un experto den e ramo pa nos region y mundo henter. Pabien dr. Richard Visser!





Prome biaha di bishita na Aruba

Pareha ta celebra nan boda di plata na L.G. Smith's Steak & Chop House

Siman pasa L.G. Smith's Steak & Chop House tabatin e grato placer di por a celebra hunto cu e pareha Peterkin nan 25 aña di casamento. E pareha aki, "the Peterkin's" a scoge nos dushi isla Aruba pa celebra algo asina grandi.

"Esaki ta nos prome biaha riba e isla y nos a keda encanta cu Aruba", asina "the Peterkin's a bisa. Renaissance Aruba Resort & Casino tabatin e honor di por a resorta e pareha feliz. L.G. Smith's Steak & Chop House kier a desea e pareha Peterkin's hopi felicidad y cu nan proximo 25 aña lo ta un eterno luna di miel.



Na caminda pa e prome filmacion di TVF

Teambuilding weekend di Parlamento Hubenil

Pa su miembronan!

Dia diahuebs 12 di april pa diasabra 14 di april Fundacion Parlamento Hubenil Aruba a organisa un teambuilding weekend pa su miembronan na Landhuis Royer. Meta principal di e weekend aki tabata pa trece e miembronan mas serca di otro. Desde e prome momento e 21 participantenan a worde parti den tres grupo: *jasakas*, *mellow yellow* y *green starbucks*. Cada participante a ricibi un journaal unda nan mester a scirbi nan expectativanan di e weekend y tur otro cos cu nan ta pensa, sinti, sea positivo of negativo. Na final e participantenan mester a scirbi den e journaal si e weekend tabata satisfactorio pa nan. E prome anochi tabata liber di rooster y e hobennan mes a organisa tur cos, dinner, opruiming y tambe nan a comoda nan mes den e landhuis. Despues di tur cos, a cuminsa cu e kampvuur cual tabata e kick off di teambuilding weekend.

E dia despues tur hende a lanta mainta tempran pa cuminsa cu e actividadnan. Aki a organisa diferente wega cu mester worde haci den grupo, unda sin e teamwork e grupo no por logra e puntonan necesario pa gana. Aki e hobennan a busca tur forma creativo pa traha hunto, unda nan a siña conoce otro mihor y siña unda nan puntonan fuerte y debil ta. Den e weganan ademas di a siña di otro, a pasa pret manera tira e gruponan perdedor cu blaas cu awa, presentacionnan unda nan mester a disfrasa y baila. Claro cu e no lo ta un actividad di Parlamento Hubenil si no tabatin discusion, y esakinan tabata tin na cantidad, te den oranan laat di anochi. Tambe grupo di padvinderij APG a yuda Parlamento Hubenil organisa un speurtocht unda tabata tin diferente tarea cu nan mester a presenta despues.

Pa finalisa e weekend aki tur participante a sinta hunto den un circulo unda a discuti, a base di e journaal cu nan a ricibi, nan expectativanan y si esaki a worde realisa. E reaccion di mayoria hobennan tabata cu nan a pasa hopi dushi durante e dos dianan ey y cu nan a uni mas como grupo, cual finalmente tabata e meta di e weekend.

Proximamente ta e intencion pa organisa un weekend di motivacion pa miembronan y tur otro hoben cu ta desea di forma parti di e organisacion great aki.

Parlamento Hubenil ta bisa danki na e sponsornan pa e weekend aki, cu ta Super Food, Feng Da y Win Lee, kende nan a yuda cu articulonan domestico y cuminda. Tambe danki na Visser Trading cu a sponsor cu un first aid kit. Masha danki tambe na APG Padvindersgroep pa organisa e speurtocht!

E siman aki a cuminsa cu e filmacion di e prome cuater programanan di Treciendo Voznan Firme, asina ta, keda pendiente pa e transmision di TVF!! Pa mas informacion yama oficina na 588 6860 of manda mail pa youthparliamentaruba@gmail.com.







Deporte

Un pa Bonds

Barry Bonds a yega 738 homerun di carrera y falta poco pa yega Hank Aaron

E pelotero Barry Bonds a wak cu e dominicano Albert Pujols a dal un homerun bunita y despues a responde cu un propio cu tabata su number 738. Y Bonds tambe a observa mientras tabata obersa su turno na bat ora cu Rich Aurilia a dal un single t'e den e center field den e di 12 inning pa duna Giants e triunfo di 6-5 riba Cardinales. Bonds a despacha cu un homerun solo riba e right field den di ocho inning y e cuarto bataso di e pelotero den e aña ta acerca na 18 di kibra e record di 755 cu ta posee Hank Aaron. A conecta un homerun ora tabata di 1-0 cu un base por bola. E homerun di Bonds a empata e record na 5. Randy Winn a dal un single di cuadro contra Josh Hancock, ken a hiba e derrota, na cuminsa e di 12 inning, despues di avansa cu un sacrifice di e bateador emergente Mark Sweeney. Despues e venesolano Omar Vizquel a ricibi base por bola, Todd Linden a poncha y Aurilio a yega den bon momento. E novato boricua Jonathan Sanchez a tira tres inning pa sali cu e triunfo. E surdo a poncha Chris Duncan den un careda na segunda base y despues poncha Adam Kennedy den di 12 inning den e segundo out cu corredornan riba base. Cardinals a purba despues un double robo, pero Pujols a pone out pa e boricia Bengie Molina na para su salida pa e plate. Poco antes, Bonds a observa ora Pujols a conecta un homerun di dos careda net riba su cabes cu a pasa den e tunel di left field. Tabata di cuatro homerun di Pujols e aña aki y e prome cu a conecta e temporada e ex Cardinal Matt Morris.

Ta busca

Famia di Criansa

Stichting voor Verstandelijk Gehandicapten Aruba ta busca famia di criansa cu ta dispuesto pa wak pa un mucha di 5 aña cu Down Syndroom. Esaki lo ta den temporada di vacantie di scol. Pa mas informacion por yama sra. Gisella Polo na telefon 585 3806.



Bo matutino cu dia pa dia ta aumentando den circulacion mester pa drenta den servicio di inmediato

Un repartidor di corant

Esaki ta pa districto di Santa Cruz y becindario

Exigencianan ta:

1. **Tin auto propio**
2. **Mester tin conocimento di e bario, esta sa di direccion**
3. **Dispuesto pa traha den prome oranan di madruga**

si bo ta interesa y pa tin un entrada adicional, yama nos na oficina tel. 583-1400 y puntra pa Gina.

A corta tur chens

A-Rod y Igawa ta hiba Yankees na un otro triunfo

Alex Rodriguez a dal su di nuebe homerun pa encabesa e departamento den Grandes Ligas y e hoben lansador hapones Kei Igawa a limita su rivalnan na solamente un par di careda den seis inning pa hiba Yankees na un victoria diaranson anochi di 9-2 riba Cleveland Indians.

Jason Giambi tambe a dal un homerun pa Yankees, cu ta empata su mihor record di un wega riba di e .500%.

Rodriguez a conecta un homerun di dos careda den di seis inning contra e relevista Tom Mastny, e segundo cu a dal den anochi consecutivo.

Rodriguez, cu ta encabesa Grandes Ligas cu 23 careda impulsa, a empata e dominicano Albert Pujols y Chris Shelton como e hungadornan cu mas liher a yega na nuebe homerun, ambos e temporada pasa cu nuebe den 13 wega y solamente ta supera nan Mike Schmidt cu nuebe homerun den 10 wega, cu a obtene den e temporada di 1976.

Rodriguez tabata cu conteo di 3-0 cu dos ponche prome di su cañonaso pa left field, loke a amplia su racha di 18 wega conectando al menos un imparabel cu ta data desde e temporada pasa. Despues di su recorido pa e basenan, Rodriguez a intercambia sonrisa cu Derek Jeter den dogout y a sali na gradici pa e ovacion di e publico.

Ademas, a conecta hit di extrabase den 12 di 13 wega den e temporada y tin un promedio di .365. Un anochi despues cu Chase Wright a gana pa 10-3 su wega di debut den Grandes Ligas, Igawa, por a traha cu calma cu un ventaha di 6-2 den tercer inning. Igawa di 27 aña, un veterano di ocho temporada den Liga Central di Hapon, no a obtene decision den su dos prome salida, cu tabata pa lubida contra di Baltimore y Oakland. Contra di Indians a acepta cinco hit. Jeremy Sowers tabata derrota na concede racimo di cinco anotacion den tres inning.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

UN CORTESIA DI



Valido pa April 20 2007

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen,Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.56	1.58	1.60
Engelse Pond Sterling	3.50	3.55	3.61
Zwitserse Frank per CHF. 100	147.85	148.57	149.37
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	149.91	151.28	152.80
Euro per XEU. 100	240.05	242.24	244.68

Provision di Devisa 1.3%.

Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32. Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE
Nos ta honra Bo confianza

Rondona di gloria

John Maine a yuda Mets logra gana Marlins

John Maine no a permiti hit t'e cu di 7 inning y Mets a anota cuatro careda prome cu Dontrelle Willis a retira un bateador den un triunfo di 9-2 riba Marlins diaranson anochi.

Un single di e venesolano Miguel Cabrera a pone na fin e intento di Maine di ta e prome lansador di Mets cu ta hunga un wega completo sin permiti hit. Tres bateador despues, Joe Borchard a produci dos careda cu un homerun.



Maine a poncha siete y a duna base por bola na cuatro den siete inning. Aaron Sele y Aaron Heilman a completa e wega, permitiendo un total di tres hits.

Willis a fracasa den su intento di ta e prome den grandes ligas na gana cuatro wega. A tolera 10 hit y ocho careda, siete di nan limpi, den cinco inning.

Pa Mets, e boricua Carlos Beltran, tabata tin dos hits den cinco turno na plato, cu dos careda anota y tres remolca, Carlos Delgado di 5-1, un anota, un impulsa, Jose Valentin di 5-3, un anota, un impulsa, e dominicano nan Jose Reyes di 6-4, dos anota, un impulsa. Moises Alou di 4-2, un impulsa, e venesolano Endy Chavez di 1-0.





Ta keda

Raul a ricibi garantia di e presidente di Real Madrid

Ramon Calderon, presidente di Real Madrid, a cumpli den publico den e acto di decimo aniversario di e fundacion madridista, e peticion di e capitan Raul Gonzalez, cu e pasado dialuna a solicita un respuesta di e club riba su futuro. E elogio di Ramon Calderon na Raul, cu tabata nombra socio di honor di e fundacion di e club, a kita e rumornan riba e futuro di e capitan, e decision di e directiva ta laga cu elihi e hungador sigui den Real Madrid of sali, incluso e interes di e club manera Liverpool.

"E ta un momento di orguyo y satisfaccion pa hasi entrega di e titulo di socio di honor di e fundacion Raul. Un par di aña den e historia di e club y a hasi e supuesto pa su titulonan, ta dificilmente iguala, pero riba tur a logra pa encarna e valornan cu a hasi Real Madrid grandi, y cu a hiba na ta e Mihor Club di e Siglo XX, trabou, constancia, entrega y sacrificio. Niun hende por lubida su 13 aña cu e nivel di compromiso ey", el a afirma.

Ademas, Ramon Calderon a uni na su elogio e cara deportivo di e capitan madridista, e faceta mas anonimo, e solidario cu e mas mester. "Raul semper ta dispuesto na colabora y participa cu e actividadnan di e fundacion, cu mucha, enfermo of discapacita. Mi a comproba den mi biahe riba e mundo y den e ultimo na Panama como miyon di crios solamente puntra pa Raul y kier su camiseta".



THE CINEMAS

SCHEDULE FOR WEEK 16 | APR 18 - 24

R PATHFINDER (sub-title) NEW this week
matinee sat & sun: 11.50 - 2.00
daily: 4.00 - 6.05 - 8.10 - 10.10
late night fri & sat: 12.20

PG MR BEAN'S HOLIDAY
matinee sat & sun: 12.10 - 2.10
daily: 4.10 - 6.10 - 8.05 - 10.05
late night fri & sat: 12.05

PG FIREHOUSE DOG
matinee sat & sun: 12.15 - 2.35
daily: 4.50 - 7.10

R 300
daily: 9.20
late night fri & sat: 11.50

PG ARE WE DONE YET?
matinee sat & sun: 12.00 - 2.00
daily: 4.00 - 6.00 - 8.00 - 10.00
late night fri & sat: 12.00

PG TMNT
matinee sat & sun: 12.15 - 2.15
daily: 4.15

R THE LOOKOUT NEW this week
daily: 6.15 - 8.20 - 10.20
late night fri & sat: 12.20

R PERFECT STRANGER NEW this week
matinee sat & sun: 12.25 - 2.45
daily: 5.00 - 7.20 - 9.40
late night fri & sat: 12.00

DRIVE IN

R THE REAPING
Thu & Sun: 8.00
Fri & Sat: 8.00 - 10.30

PG-13 RENO 911: MIAMI!
Mon - Wed: 8.00

Sun and Wed: CAR CRASH

Tel. 583-0318 www.thecinemas.aw

Bo por cumpra ticket tambe na tur machin di Celltar

Publishing date: Fri-Sat-Mon-Tue

Labco

24 Hours Services!

MEDICAL / HOME HEALTHCARE

RENTAL/SALE of Medical & Home- Healthcare

* Wheelchaires
* Beds
* Walkers
* Bathchair
* Commodes
* Crutches / Canes

* Oxygen Concentrators/Cylinders

Difficulty Walking

Rent a portable electro scooter

(Fits in all cars, trucks, 41lbs).

Tel: 582-6651 Fergusonstraat #52, Dakota

Horoscopo

Aries: Pia riba tera y deseonan den infinito. No desanima si e cosnan no funciona manera bo kier. Dianan caminda cu bo mester atende e asuntonan mas terenal y boring y soña den bo interior pasobra e cosnan parse cu no ta move.

Tauro: Un relacion ta wordo construi dunand y ricibiendo si gran exigencia ni compromiso. E dianan aki lo bo mester duna y duna. No huzga esnan cu ta cerca dibo y ta comprensivo cu estadonan emocional di esnan cu ta rondonabo.

Geminis: E dianan aki tin un inicio nobo cu bo relacionnan. No tur cos ta dolor y angustia, e cosnan tin e tendencia di ta mas claro ora abo ta sincero cu loke bo kier realmente.

Cancer: Un siman di creatividad profundo y comprometi cu ta permitibo recupera e confianza den bo mes. Bo lo sa cu bo por haci cosnan cu ta ponebo contento y di bon humor. No perde oportunidadnan di cuida di bo mes.

Leo: Tin alegria den bo curason y cerca dibo. No lubida cu e logronan den trabao tambe ta riba felicidad di haci cu e asuntonan avanza.

Virgo: Bo ta haya apoyo for di bo mes. Por fin bo a ripara cu e autolimitacionnan no ta hibabo riba e bon caminda.

Libra: Bo tin amigonan cercano cu ta na bo fabor y bo no mester preocupa. Lo bo nota cu satisfaccion cu hopi ta apoyabo y ta ofrecebo nan ideanan pa atravesa momentonan nobo cu no mester enfrenta.

Scorpio: Usa bo poder sanador di manera creativo. No lubida bo donnan pa pa dicidi cu profundidad loke bo ta desea y kier. Un manera hopi claro pa recupera bo vision pa cu e obhetivonan di trabao.

Sagitario: No perde e sentido di beyeza den bo gestonan of palabranan. Si bo tin cu entrenta cu forza ta mihor pa bo pensa riba e consecuencianan di bo actonan pasobra bo no lo haya un mihor momento pa compronde e ley universal aki.

Capricornio: Bo tin e sensacion cu bo tin hopi sabiduria interno pa comparti, lo cual ta bastante cierto si bo tene na cuenta cu Saturno ta mantenebo alinea cu e exigencianan cosmico.

Acuario: Dianan caminda lo bo haya apoyonan increibel den bida tur dia. Hende straño cu ta proponebo negoshinan nobo y amigonan cu, por fin, ta kere den bo ideanan.

Piscis: Dianan ta pa cera wowo y sosega. No worry cu e comentarionan duro y di menosprecio. Busca pa ta cubo mes un tempo y no pone problema riba loke ya bo tin.

D-Yvonne

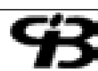
Beauty Salon & Hair Center
Fergusonstraat 52
Tel: 583-7156

Peluca aki Hairpiece aya!!

Pero e unico lugar cu experiencia, calidad, servicio y bon prijs ta D-Yvonne Beauty Salon

Luci semper bunita hasiendo un cambio total ariba bo apariencia. E mihor den: Permanent, Make-Up, Hairweaving, Braiding, Hairstyling, Acrylic, Gel Nails, Ponytail.

Pa tur bo tratamento di Belleza D'Yvonne



B&P/ INTERFACE ARUBA N.V
TRAINING AND CONSULTANCY

We are pleased to announce our training schedule for **the first quarter of 2007**. We can also provide these trainings as, customized In-Company training.

►Customer Service & Handling Complaints (April 3)
►Administrative Assistant (Starting April 11)
►Labor Law in Practice (Starting April 12)
►Effective Communication (Starting April 23)
►Magazijn Cursus (Starting May 7)



For additional **information and registration** please contact us at **Telephone 594-5533 / 587-7850 or Fax number 587-6011.**
Email: bpinterfaceaua@setarnet.aw **Web Site:** www.bpinterface.com
UPGRADING PEOPLE IS OUR BUSINESS !

Un presencia cu ta yuda

Carlo Ancelotti a bisa cu yegada di Ronaldo a duna entusiasmo

Carlo Ancelotti, entrenador di Milan, semifinalista di Champions League di Europa, a afirma cu e yegada january awo di e delantero brasileño Ronaldo, procedente di Real Madrid, a duna entusiasmo na e team y e publico.

"Ronaldo no solamente ta contribuyendo riba e terreno di wega, sino cu tambe ta hasiendo na nivel di entusiasmo. Full e ambiente a compronde e ora cu e club tin gana di hasi gran cos y por ehempel, desde su yegada a caba e rumornan di e salida di Kaka pa Real Madrid", Ancelotti a bisa.

E tecnico cu a participa den un presentacion di un marca deportivo na Milan, a mustra convenci cu Ronaldo por bolbe na ta e number uno mundial.

"E talento e tin'e, unico, solamente por sufri problema di caracter fisico", el a apunta.

Riba Champions League, unda ta midi cu Milan, den semifinal, Manchester United, den cual Ronaldo lo no por hunga ya cu a hunga den e competencia cu Real Madrid, a bisa: "den un eliminatorio manera esaki tin hopi componente cu ta marca e diferencia".

"Un di nan, y no precisamente e ultimo, ta e experiencia, y Milan tin experiencia pa bende den e tipo di weganan aki. Manchester ta un team cu ta probecha hopi bon e gran contragolpe di su delanteronan. Pero nos lo no hasi e wega mucho defensivo, nos mester hunga pa logra contragolpe y sin laga e control di e wega", Ancelotti a bisa.

E tecnico no a drenta den polemica riba e declaracion homologo di Roberto Mancini, cu a afirma cu gana e campeonato italiano ta bal mas cu logra Champions League. Pero si a hasi e centrocampista milanista Gennaro Gattuso, cu a participacion di un producto di otro marca deportivo.

"Si Mancini bisa esey mi kier bisa cu tin opinion distinto. Semper, desde cu mi ta hunga futbol, mi a tende cu Champions League ta bal manera tres, cuatro campeonato", Gattusso a bisa.

Usa bo placa conscientemente cada dia

Abona y ricibi bo corant preferi te na porta di bo cas tur mainta

AWEMainta

Abona yama 583-1400

Resultado di Loteria

AWE Mainta

CATOCHI PRO DEPORTE

7031 - 0982 - 4586

DIARIO

8401 - 7118 - 5882

Zodiac

5500 Tauro

SUPER 4

0875

BIG 4

0920

LOTTO PA DEPORTE

30 - 27 - 25 - 29 - 05

Jackpot Pa E Proximo Sorteo

Servicio pa Comunid

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	91
Polis	10
Brandweer	582-11
Ambulance O'stad	582-12
Ambulance S.N.	584-50
Hospital	587-43
Centro Medico	584- 88

Botica na Warda

Pabou di Brug:Botica Maria N.V.
Pariba di Brug:Botica San Nicolaa

Dokter na Warda

Pabou di Brug: Dr. Van Veen
Pariba di Brug: Dr.

Otro Servicionan

Setar Info	11
Digicel Info	14
Setar	582-515
Elmar	582-370
WEB	525-460
Serlimar	584-645
Rode Kruis Aruba	582-221
FADA	583-299
AA/NA helpline	583-898
Fund. Abuso Sexual	582-443
Fundacion Guia'mi	587-16
Fund.Muher den Dificultad	583-54
Fund.Tel. Pa Hubentud	13
	588-61
Accion Rescate	584-27
Centro Kibrahacha	588-31

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, (297) 583-1400, fax. (297) 583144
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #22



Nerviosismo na Seattle

Felix Hernandez a sali di wega cu un lesion y Mariners tin miedo

E venesolano Felix Hernandez a bandona veld pa un lesion na su brasa di tira den e prome inning y causa entre Mariners un preocupacion hopi mas grandi cu e reves di 5-4 sufri contra di Twins diaranson anochi. Twins a apodera di e triunfo ora e segunda base dominicano Luis Castillo a manda un tiro cu a pone afo su compatriota Adrian Beltre den plato y duna fin na e wega.

Hernandez a registra un solo out y a adjudica tres careda y derrota. Mariners a bisa cu e pitcher fenomenal di 21 aña a sali di e wega pa rason di precaucion y cu diahuebs tabata wordo examina di nobo. E lansador venesolano a sali di e stadion prome cu e wega a caba, y su compañeronan a expresa un inquietud pa e hoben drechi. “E ta preocupa mi”, Kenji Johjima a bisa. “Spera e cuid’e hopi”. E manager di Mariners Mike Hargrove a manifesta cu tin e corason di cu su lansador lo ta bon, pero a agrega cu no tin base. Despues cu Hernandez a realisa un lansamento cu e conteo di 2-1 riba Justin Morneau den e prome inning a hasi un gesto, a bira pa e plato y cu un señal a pidi e umpire Ed Rapuano pa para e accion. Despues di consulta cu Hargrove e masajista Rick Griffin, Hernandez a sali for di wega y e manager a yama e relevista Jake Woods.



TA BUSCA
PA EMPLEO POR INMEDIATO
CLEANING LADY
-POR TRAHA PART-TIME
-EXPERENCIA DEN LIMPIEZA DI NEGOSHI
Aplica na: Steenweg #19 / Telf: 5824609 / Fax: 5824356



BO CONECCION CU MERCA
SHOP ONLINE: www.arusamailbox.com

Bo a mira algo riba television, website of catalog y bo no sa con pa cumpre or order e producto? Nos ta bo solucion



Pa mas informacion yama
583-2459 of 583-0631



BULA JUMP
PA TUR FIESTA
PA MUCHA
YAMA
5923523 / 5838769

Favorito cumplidornan

Rafael Nadal y Roger Federer a avansa pa cuarto final di Monte-Carlo



E suizo Roger Federer y e spaño Rafael Nadal a avansa pa cuarto di final di Masters Series di Monte-Carlo, cu ta disputa riba cancha di klei y reparti mas di 2 miyon di euro den premio.

E number uno di mundo a deshasi di e surcoreano Hyung-Taik Lee, pa 6-4 y 6-3. E suizo a enfrenta den e siguiente round e spaño David Ferrer, duodecimo clasificado, cu a laga e torneo sin un di su principal favorito, e serbio Novak Djokovic.

Pa su parti, Rafael Nadal, a gana e belgo Kristof Vliegen pa 6-1 y 6-1.

E spaño a suma su triunfo 64 pa coloca, como e helvetico, pa tercer aña consecutivo den cuarto, aunke e spaña a gana e torneo di e dos ultimo añanan.

“Tabata un wega hopi completo di principio pa final, mi a defende hopi bon”, Nadal a bisa.

“Esaki ta duna bo hopi confiansa paso e otro wak e wega hopi mas complica”, el a bisa. “Den mi caso mi ta buscando pa haya e buraco y situa mi mes bon riba e pista”, Nadal a bisa.

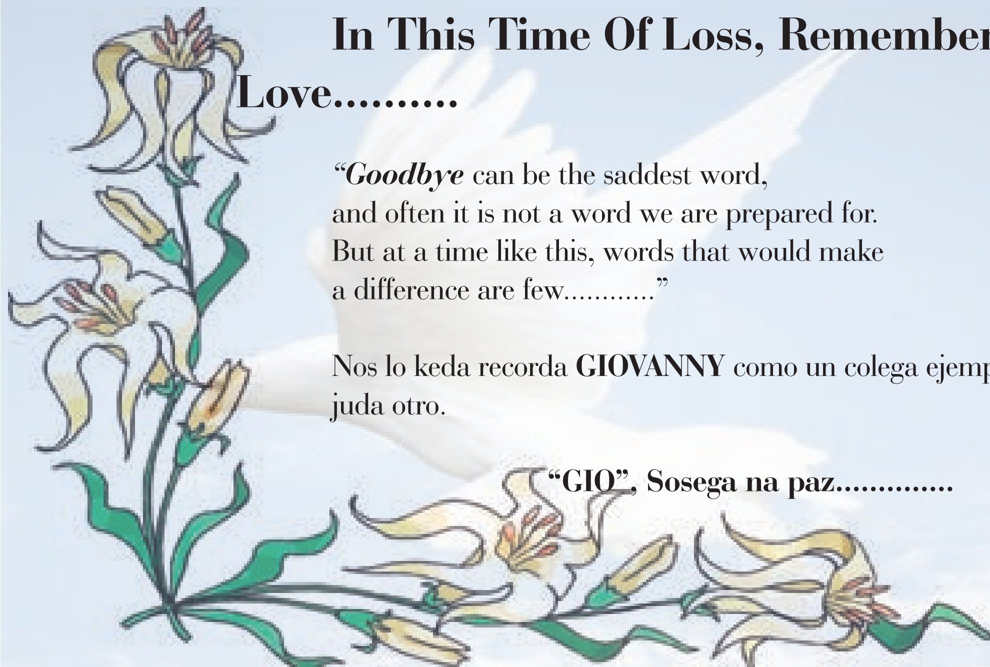
Pa Federer e cuestion na aclimata e mihor posibel y controla mas e wega desde e fondo. E suizo a perde su sake den e tercer wega di e segundo set pero e recupera despues.



Resultado careda ciclismo di 15 april

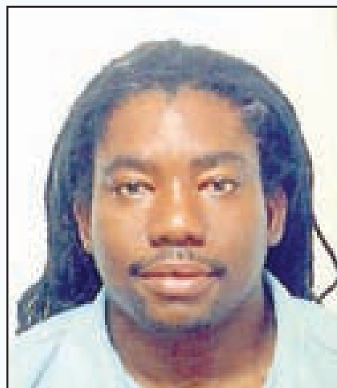
Maximilian Irving ta vence atrobe na Coba Lodo

Diadomingo 15 di april calendario di Aruba Wieler Bond a continua cu un careda di circuito na Cobalodo. Den e careda cortico, pero cu bon velocidad un biaha mas na meta final Maximilian Irving a resulta esun mas rapido, dilanti di Lucien Dirksz y George Winterdal na tercer lugar.
Na inicio di careda tabatin algun ataque cu a keda elimina y di e candidatonan pa victoria Gino Hodge a haya problema cu flat tire loque a hacie cay atras.
Un gran parti di e careda George Winterdal tabata guia e grupo manteniendo e velocidad halto cu un promedio di 5:20 minuut, pero esey a duna su contrincantenan tambe e oportunidad di sinta warda riba e sprint final. No tabatin ningun escapada mas y e mihornan a bay sprint pa e victoria.
Di e manera aki Maximilian ta mantene su liderazgo den e Points Series.
Den otro categorianan, Veronica Posner a demostra bon forma ganando Elite Damas, Fabio Sanchez a sali victorioso den Submasters, Albert Raven a gana categoria di Masters manteniendo su mes semper cu e categoria Elite, Angelo Farro a sali ganador den Junioren y Adolfo Gomes a keda ganador den Pre-junioren.
Den categoria di Kids: Akeem Kock, Diandra Gomes y Eugene Dirksz a gana nan respectivo categoria.
Siguiente careda: Diadomingo 29 di april 2007, Clausura di Points Series na Weg Sero Preto, San Nicolas.
Start/finish: dilanti entrada di pista di Streetwise BMX. Inscripcion: 7:00 am
Start Kids: 7:30 am Start otro categorianan: 8:00 am
Distancia: Kids Cat. 1: 1 vuelta di 4.5 km; Cat.2: 2 vuelta; Cat.3: 3 vuelta
Caballeros Elite: 15 vuelta. Otro categorian: 12 vuelta
Dia 1 di mei: Mountain bike tour Colony – Arashi via caminda di costa. Pa tur edad, pa competidor y pa aficionado.
Lo tin transporte pa esnan cu no ta bay henter e ruta.
Pa mas informacion: tel. 5830258/9938420/9643162 of e-mail: leoleo@setarnet.aw.





Cu profundo sentimento y tristesa nos ta participa fayesimento tragico di nos colega y amigo:



SR. GIOVANNY RODNY EUSTACIA
cariñosamente yama "Gio" , "Corsow";
"Automonteur" di N.V. ELMAR.

Gio a cuminsa traha na ELMAR desde anja 1999 y ta conoci como un persona responsabel, hopi serio, trankil y chistoso cu su amigonan.

Nos lo bay sinti Gio su falta hopi.

Nos ta manda nos mas sincero palabranan di condolencia na su compañera, juinan, mama, rumannan y demas famia, y cu Dios duna nan hopi forsa den e dianan difícil cu ta sigui.

Acto di entiero di Gio lo tuma lugar diasabra 21 di april 2007 na nos hermana isla Corsow. For di 1'or di merdia e restonan di Gio lo ta reposa na "Funeraria El Consolador" y for di eynan lo hiba Gio na su ultimo lugar di sosiego na Santa Maria.

Cu Gio drumi dushi den brasa di Señor.

GERENCIA, STAFF & PERSONAL

AWE Mainta
YAMA NOS
HOTLINE
24 ORA DISPONIBLE
733-8477
NA KI ORA, KI MOMENTO, PA CUALKE INFORMACION

Garage Cordia y Aruba Bank cu tremendo sale & carshow

"Follow the Leader" diadomingo awor





Ginelo Emerencia, sales manager di Garage Cordia Aruba, durante conferencia di prensa a anuncia oficialmente cu nan lo tin diadomingo awor, esta 22 di april. Ta trata aki di e campaña "Follow the Leader" sales and car show.
E dia special aki lo tuma lugar na Garage Cordia na Camacuri.
Segun Gino, e campaña aki ta encera cu lo tin ofertanan super special riba e dia aki di Garage Cordia en cooperacion cu Aruba Bank. E ta encera cu lo tin un descuento di 4% riba tur e modelnan cu ta bai tin. Lo tin un cantidad di auto cu nan lo ta cla pa bai asina haya financiamento on the spot cu Aruba Bank. Tambe lo tin 3 free service pa tur e autonan cu lo wordo bendi, 3 aña of 100 mil kilometer di garantia.
Shanoulle Bikker, marketing and P.R. manager di Aruba Bank di su banda a anuncia e ofertanan di nan banda pa e dia aki. Aruba Bank lo ta ofreciendo un interes reduci di 12%, tambe por cumpra e auto riba e dia aki y cuminsa paga te fin di september 2007 y mescos cu Gino a bisa, lo tin financiamento on the spot, es decir, e personanan pr bai cu nan auto di biaha.
Banda di e benta di auto, diadomingo awor tambe lo tin un show di autonan tanto Toyota como no Toyota. Vynani Jacobs, presidente di Corolla Club Aruba a anuncia cu nan ta celebrando nan prome aniversario y door di esey nan ta organizando un car show caminda cu nan a invita diferente car clubnan.
Un y tur ta keda invita pa acudi diadomingo awor na Garage Cordia Camacuri entre 9or di mainta y 3'or di atardi pa asina "Follow the Leader".

Nobo como profesional? No perde e oportunidad UNICO aki!

JCI Aruba cu anochi sumamente interesante pa profesionalnan hoben

Diarazon 25 april na Kamer van Koophandel

Bo a caba di studia y apart di bo trabao bo kier sigui desaroya bo abilidadnan como profesional? Bo kier conoce hoben adultonan cu e mesun pensamentonan inovativo cu bo?
E contesta riba e preguntanan aki ta den JCI Aruba, e prestigioso y unico service club di hoben profesionalnan.
Esaki ta un service club di oportunidadnan cu bo no ta haya ningun otro caminda.
Diarazon 25 di april pa 7.30 pm lo bai tin un 'information night' pa tur interesado na Kamer van Koophandel.
Profesionalisa bo mes cu trainingnan di nivel halto y na mes un momento aporta na comunidad!

Kico ta JCI Aruba y kendenan ta "Jaycees"?

Junior Chamber Internacional Aruba of simplemente JCI Aruba t'e prome di e dos capitulonan Arubiano existente cu ta forma parti di e prestigioso organisacion mundial Junior Chamber International.
E miembronan "Jaycees" ta consisti di profesionalnan hoben entre 18 y 40 aña. Meta di dicho organisacion ta pa converti su miembronan den lidernan den nan profesion. E abilidadnan profesional cu e miembronan ta adkeri, nan ta reinverti tanto den nos comunidad como den nan propio carera.
Ta trata aki oportunidadnan unico pa desaroya: Oportunidad pa tuma y/o duna trainingnan clave y practico; oportunidad pa crea, participa y dirigi proyectonan na bienestar di nos comunidad; oportunidad pa organisa eventonan tanto na nivelnan local, nacional y hasta internacional. Oportunidad pa participa y representa e capitulo Arubiano den exterior.
No falta e anochi aki! Haya sa mas di JCI Aruba, su miembronan y di su programa fantastico p'e aña aki.
Acudi n'e JCI nochi di informacion.
Pa mas información yama Natalie 592-4592 or Guylaine 732-1476.

Gana un vacacion di dos persona pa California
Renaissance Mall & Marketplace ta anuncia nan gran campaña pa Dia di Mama

Aparte di ta un placer pa haci compras na Renaissance Mall & Marketplace awor pa Dia di Mama tambe tur hende lo tin e oportunidad pa participa den nan gran campaña cu lo start sali diasabra awor 21 di april.
E campaña pa Dia di Mama tin como e prome premio un vacacion di 5 anochi n'e maraviyoso ciudad di California, cu estadia completamente paga n'e luhoso Renaissance Agoura Hills Hotel.
E di dos premio ta un Shopping Gift Certificate di Afl. 1.500,= y e tercer premio ta consisti di 5 relaxing "treatments" na Okeanos Spa y 5 "dinner" na e delicioso Aquarius Restaurant.
Pa participa ta masha facil, cu cada compra di Afl. 25 bo ta ricibi un coupon, yena esaki y deposit'e den e tombolanan situa n'e Centro di Informacion na Renaissance Mall & Marketplace, y forma parti di e gran campaña di Dia di Mama. E promocion lo start sali diasabra awor dia 21 di april y lo conclui dia 12 di mei. Ganadornan lo ser notifica via telefon.
Bo ta cla pa bai California? Pasa na Renaissance Mall & Marketplace, haci bo compras y alabez participa den e gran campaña di Dia di Mama.

Dia 28 di april awor
Carlos Bislip a uni cu BNA pa presenta un concierto di jazz gratis

T'asina cu Carlos Bislip ta organizando p'e fin di luna aki un concierto, diasabra dia 28 di April.
Pa concierto aki Carlos Bislip a uni forsa cu Biblioteca Nacional Aruba (BNA) cu dun'e un sosten completo pa por a logra e proyecto importante y educativamente significante aki.
T'asina cu den e "Smithsonian Institution" na Merca tin un departamento cu ta dedica su mes completamente n'e progresso y n'e reconocimento den tur sentido di Jazz. Esta, p.e. documentacion di actividadnan importante di Jazz, duna reconocimento na figuranan cu atrabez di nan obra a eleva e genero aki, tambe hopi esfuerso pa mehora e educacion di Jazz y tambe pa nutri e pensamento cu Jazz ta un forma di arte importante.
Seis aña pasa e departamento aki a cuminsa cu un idea pa designa april como "Jazz Appreciation Month" (J.A.M.). Desde e tempo ei poco poco nan ta bezig ta encurashando full Merca, na nivel di Gobierno di cada estado, ciudad of pueblo pa haci algo en coneccion cu esaki.
Pero banda di esaki tambe encurashando artistanan pa haci algo enconeccion cu e engrandecimento di e forma di arte aki. P.e., nan ta encurasha artistanan pa duna un discurso di un topico den Jazz, dun'e un workshop riba nan instrument of un concierto gratis.
Na januari 2006 ora Carlos Bislip a atende e "International Association of Jazz Educators" conference (IAJE), el a wordo introduci n'e concepto di JAM. T'einan den e segmento di e "Smithsonian Institution" ta unda nan a papia over di JAM, anto nan ta encurasha e miembronan internacional di IAJE pa haci algo na nan pais tambe pa cu e progresso di Jazz.
Den luz di esaki, aña pasa Carlos Bislip a haci un concierto den sala chiquito di Cas di Cultura como Aruba su contribucion na e celebracion di JAM. Banda di esaki, tambe Biblioteca Nacional Aruba (BNA) a pone un display cu Carlos su bukinan di historia di Jazz, un seleccion di su colecion CD nan di Jazz. Biblioteca Nacional Aruba (BNA) tambe a interview varios individuo activo den e mundo di Jazz aki na Aruba y a pone esaki ribanan website. E aña aki nan (BNA) a profila Delbert Bernabela.
E idea di e concierto di diasabra dia 28 di april ta lo siguiente: E concierto lo ta un "Free Open Air Concert" di lanti di BNA. Anto, e line up di e presentadornan lo ta un colecion di musico/artistanan hoben, musico/artistanan cu usualmente sa presenta cu Carlos Bislip den su conciertonan y tambe un joya di cantante di Jazz cu Carlos a caba di conoce recientemente cu ta Placido Hazel. Dus e "Age Range" di e presentadornan lo ta di 13 aña pa 60 aña.
Carlos Bislip ta considera Biblioteca Nacional como e instancia mas importante pa cu educacion y informacion en general aki na Aruba.
Enbista cu e character y filosofia di JAM por lo general tin su enfoque riba e educacion y e diaspora di Jazz, Carlos a dicidi pa uni forsa cu Biblioteca Nacional p'asina logra su meta p'e concierto aki.
Cu esaki Carlos Bislip kier invita e publico cu ta gusta Jazz, pa bin Biblioteca Nacional riba diasabra dia 28 di april pa 7:30 pa un experiencia unico unda Aruba tambe lo participa den e Celebracion Global di Jazz.E concierto aki ta gratis y lo ta dilanti di Biblioteca Nacional. Lo tin un limite di stoel, dus si bo kier sinta bin tempran of bin cu bo mesun stoel.

Opinion
Vision, prioridad y continuidad

Papia di un bon gobernacion no ta djis papia di un situacion, cu t'e resultado positivo di e trabao cu gobernantenan ta realiza na bienestar di e pueblo, cu a duna nan e responsabilidad ey.
Un bon gobernacion ta rekerí vision, ta pone prioridad y ta duna continuidad na proyectonan pa un bon infrastructura y na proyectonan di lei cu ta garantiza derechonan di cada ciudadano. Bo mester por tin vision pa por mira kico t'e necesidadnan cu e pueblo tin, pa sigurá su futuro, con pa dune e siguranza di por tin trabao, di por tin na su disposicion un bon cuido social cu ta permiti'e biba na un nivel di bida aceptable.
Un bon sistema di enseñanza pa un y tur! Como gobernante bo ta comparti e vision aki cu tur e otro sectornan den e comunidad. E comerciante y e clase trahador conhuntamente cu e gobernante ta forma e triangulo cu t'e base cu ta sostene e vision aki, cu mester bai keda concretisá den un bon gobernacion. Aparentemente mira pitufo tambe bo por yama un vision si bo analisa e actitud y comportacion di gobernantenan cu no por weita e seriedad y no tin e capacidad pa carga e responsabilidad pa un bon gobernacion. E encargo cu pueblo ta duna nan pa goberna e pais ta algo hopi serio y di hopi responsabilidad. Y ta hustamente e falta di seriedad y e incapacidad pa carga e responsabilidad ta duna como resultado un mal gobernacion. Bo no por degrada gobernacion na definié simplemente como un triki. Esei ta falta di respet pa cu e pueblo cu a pone su confianza den bo pa manehá su interesnan, su patrimonio y pa sigurá su porvenir. Cu un declaracion asina denigrante bo mes ta afirmá bo incapacidad pa gobernà. Cu vision bo ta yega na establecé prioridadnan pa por ofrecé e pueblo un programa di gobernacion cu tin e aporte di tur sector den e comunidad. Un programa asina t'e garantía pa e pueblo, cu su interesnan ta bin na prome lugar. E garantia, cu pueblo lo no por worde sorprendi cu decisionnan ad hoc, ta ancrá den e acuerdo entre tur e partnernan cu a haci e programa di gobernacion posibel. Un programa realista. "Un funchi mal halá ta sali cuscus". Gobernà ad hoc, sin un programa, tuma medidanan sin studia e consecuencianan ta duna e resultado di un funchi mal halá. E sistema aki ta denigrante p'e pueblo cu no ta haya e debido informacion y preparacion.
E sistema di goberna ei ta mescos cu pone e pueblo bao di curatela y e pueblo ta cai den un incertidumbre, cual ta pone perde e confianza den su gobernantenan. Purba hustificá e mal gobernacion cu un declaracion: "Promesanan di campaña ta un cos y gobernà ta otro cos" tin como resultado cu e frustracion di e pueblo ta crece y esei no ta husto despues cu el a pone confianza den su dirigentenan. Un otro factor cu ta stagna e progreso di e pais y cu ta aumentá e gastonan di un Gobierno t'e falta di continuidad. Si tin un proyecto andando o ta cla pa wordo realizá no por t'asina cu no ta continuá cune, djis pasobra ta un otro Gobierno a inicié! No solamente esaki ta mustra falta di madurez político sino ademas e ta mustra un menosprecio grandi p'e expertonan cu a planificá y a preparà dicho proyecto. Hopi di e expertonan aki a costa e pueblo hopi placa pa nan estudio, cu e meta cu nan lo bin traha pa adelanto di e pais. Un Gobierno cu no sa di duna balor na experticio di su propio hendenan tin un pensamento eroneo y mezquino.
Sin vision, sin e capacidad pa por pone prioridad y sin e grandeza di continuidad hamas lo bo por yega na un bon gobernacion. E pueblo merecé mihor!

Digna Lacle Herrera
Ex. Miembro di Staten di AVP

Follow The Leader Car Sale pa un dia so..

Garage Cordia y Aruba Bank cu tremendo campaña

Diadomingo awor, 22 di april, e tremendo campaña di Garage Cordia hunto cu Aruba Bank, “Follow the Leader” ta yega na su gran final.

Pa un solo dia Garage Cordia y Aruba Bank tin tremendo ofertanan pa tur e amantenan di auto Toyota. Garage Cordia to ofrece 4% di descuento riba tur modelo di auto, 3 servicio gratis y tambe 3 aña of 100.000km di garantia.

Aruba Bank ta ofrece un interes reduci di 12% pa tur esnan cu cumpra un auto durante e dia aki y locual ta mas interesante ainda ta cu e momento ey mes bo start sali cu bo auto. Ademas di tur esaki bo ta cumpra bo auto awor y ta cuminsa paga te na fin di September 2007. Pero corda si cu tin un limite di auto asina ta “first come, first drive”.

E personal experiencia, profesional y servicial di Aruba Bank lo t’ey pa regla e financiamento di e auto di bo escohencia “on the spot”.

Aruba Bank conhuntamente cu Garage Cordia ta invita pueblo di Aruba pa pasa y mira desde awe e diferente autonan cu tin pa ofrece. Tin algun modelo di auto cu ya ta na Aruba Bank Camacuri Branch pa bo pasa admira y scohe esun cu bo ta desea. Asina diadomingo bo por sali for di Garage Cordia cu bo auto nobo nobo.

Pa mas informacion por yama Garage Cordia na 528 4455 of Aruba Bank su Call Center na 527 7700.



Charla riba tecnica y proceso di

Trahamento di Cas di Torto



Archivo Nacional Aruba ta invita pueblo di Aruba en general pa un charla educativo y informativo tocante “ Cas di Torto” nos cas arubiano cu no ta di iguala. Traha di materialnan di nos naturalesa, cu mannan fuerte di nos orguyoso arubianonan, cu sudor na nan frenta, y cu asina un amor! Ni ora di mal tempo e cas no ta keda aplasta. Si boso kier sa mas di con e “Cas di Torto” ta worde traha, boso por pasa na e charla educativo aki. E charla ta tuma lugar diamars 24 di april di 7’or pa 9’or anochi y lo ta na Archivo Nacional Aruba, situa na Sabana Blanco 60 (ex Wimco). E oradornan pa e anochi aki ta Arsenio Ras y Vivian (Jenchi) Eckmeyer.

Esaki ta e prome charla educativo cu Archivo Nacional ta organisa, cu coordinacion di Joally Lake, studiante di 3 a□a di E.P.I. Entrada ta gratis. No falta. Boso lo sinti boso mes orguyoso di ta arubiano.

Renobacion Carismatico Catolico di Aruba

Cu invitacion pa tur miembro

Hesus a bisa: Ami ta e caminda, Berdad y Bida, ningun hende no por yega cerca Tata, si no ta pa medio di Mi (Huan 14, 6).

E versiculo aki ta hopi conoci, pero ta poco hende ta comprende su contenido. Hesus a yama boso pa ta su discipel y misionero pa trece e bon noticia aki na otro.

Nos a cuminsa move den nos parokianan. Diadomingo awor nos ta ofrece boso e oportunidad pa refleccionа y comprende boso tarea como discipel y misionero mas miho.

Tema: Discipel y misionero di Hesus. Dia: Diadomingo 22 di april. Lugar: Centro Pastoral

Ora: 9.00 a.m. – 3.00 p.m.

Nos ta clausura cu un Santo Sacrificio di misa pa pidi Spirito Santo di Dios pa fortifica nos pa nos por hiba hende na un conocemento personal cu Hesus, nos Salbador. Bin cu Bijbel y co`i scirbi. Tambe nos ta pidi bo pa trece bo propio lunchpakket.

Cu e amor di Hesus y Maria, nos ta conta riba boso presencia.

AWE Mainta

YAMA NOS

HOTLINE

24 ORA DISPONIBLE

733-8477

NA KI ORA, KI MOMENTO, PA CUALKE INFORMACION

Benny Nisbet

PPA decepciona ora cu MEP a “rest our case”

Pa loke Aruba ta defini como “etica y moral” pa nos propio comunidad

Na opinion di Benny Nisbet, lider di PPAart. 40 di Statuut ta minimalisa autonomia (Status Aparte) di Aruba. Mester dicidi si ta acepta esaki of no, y si ta no, mester demanda pa cambio di Statuut. Esaki relaciona cu Aruba mescos cu Antiyas, mester reconoce acta reconoci na Hulanda, como actanan di Reino Hulandes, di cual Aruba tambe ta participa. Pesei mes cu dolor y descepciona PPA a sigui diferente declaracion haci como reaccion riba e sentencia den Corte di Casacion cu miembronan di Gobierno di MEP a haci. Primeramente Ministro Rudy Croes a tuma un posicion di bai den guera cu Hulanda, sigui pa declaracionan sorprendiente di Ministro drs. Booshi Wever kende a declara den nomber di Gobierno di Aruba cu nan a bringa e caso aki, pero nan a perde y te aki nan ta yega. Miembro di Parlamento di MEP, Marlon Werleman a declara cu MEP a bringa y a perde y a agrega e expresion na Ingles, cual ta bisa: “We rest our case”. E pregunta ta si realmente e momento a yega pa “rest our case”, Benny Nisbet ta puntra awe.

Tur esaki mientras cu oposicion den Parlamento AVP, MPA a keda relativamente keto riba e sentencia den Corte di Casacion, mientras cu RED a califica e casonan aki como perdi di inicio y ta considera nan como energia, tempo y placa perdi, algo cu merece un evaluacion p’esnan den comunidad cu ta di opinion cu e inscripcion ta contra nos etica y balornan. Mester anota cu e “silencio” di nos Prome Ministro sr. Nelson Oduber kende normalmente semper ta laga su voz worde tendi riba “issuenan” importante ta visible y notable. Realidad ta cu Gobierno y Parlamento di Aruba a para tras di e gruponan di religioso/Cristian cu a bin protesta dilanti di Parlamento di Aruba algun aña pasa. Tanto e grupo di religioso/Cristian, pero en especial Gobierno Oduber y e fraccionan den Staten a acentua cu aki ta trata algo cu ta contra e principionan di etica y balornan di e comunidad Arubano y pesei mes inscripcion lo NO ta aceptabel.Poniendo esaki banda di e declaracion di MEP, partido di Gobierno:”We rest our case” esaki ta demostra cu MEP a entrega y a dicidi cu e NO kier sigui defende locual tur a declara cu lo ta contra e principionan di etica y balornan di e comunidad Arubano. PPA ta sumamente descepciona cu a posicion cu esnan eligi pa pueblo a tuma te aworaki, sea pa “rest our case”, declara a tuma un posicion di entrega, di cobaria y di no kier sigui defende locual nan mes a yama contra e principionan di etica y balornan di e comunidad Arubano. Primeramente PPA ta di opinion cu Gobierno mester entrega TUR documento di e caso aki na Parlamento pa Parlamento por studia y huzga e defensa di Gobierno(y su abogadonan) den e caso aki PPA ta puntra su mes di con Gobierno di Aruba nunca no a pidi un conseho di Raad van State riba e material aki. PPA ta puntra su mes dicon Gobierno di MEP nunca no a pidi un intercambio cu Gobierno di Reino riba e topico aki? Fuera di esaki, PPA NO por comprende con Gobierno di MEP a dicidi di entrega “WE(MEP) REST OUR CASE !” enbez di sinta na nivel di Gobierno y cu Parlamento di Aruba pa analisa si mirando cu lo bini cambionan den Statuut pa acomoda e islanan di Antiyas cu Aruba kier cambio riba e articulonan aki di Statuut, cu ta proteha e locual Gobierno, Parlamento y gruponan religioso/Cristian a califica como CONTRA e etica y moral di nos pueblo? Kico lo pasa ora varios otro caso manera (uso di muchanan sexualmente di 12 ana p’ariba yega den un sentencia of un akte autentico na nos isla? Nos ta acepte? Kico lo pasa si den futuro na Hulanda relacion entre un ser humano y un bestia bira normal y e relacion aki worde presenta na Aruba den un documento di notario of sentencia? Nos ta acepte? Kico lo pasa ora e libertad di un bon parti di droga na Hulanda worde presenta den “aktenan” como normal Aruba mester acepta esaki tambe? Nos ta acepta esaki tambe? Y mucho mas lo bira posibel pa medio di articulo 40 di Statuut. PPA no ta di opinion cu Aruba mester entrega spada asina, esta “We Aruba rest Our case” manera MEP a dicidi. Fuera di esaki e ponencia cu esaki lo pone cu nos lo no ta dilanti Corte mas riba e problematica aki, no ta berdad ! E pareha tin otro caso andando caba (kitamente di un di nan for di trabao) y e pareha tin intencion di hiba Gobierno di Aruba dilanti Corte Europeo pa discriminacion, pues si MEP kier of NO e caso aki lo sigui pa basta tempo ainda dilanti Corte Hulandes y Europeo. Pesei mes e ausencia di un “Plataforma Nacional” riba tereno Constitucional/Estatal cu PPA a señala ta laga sinti su mes. Si, tabatin un “Plataforma Nacional” na unda tur partido politico y tur gremio den nos comunidad tabata representa, anto lo por a analisa y dicidi conhuntamente kico e proximo pasonan lo mester ta, según Benny Nisbet. Hecho ta cu mirando e interpretacion cu e pareha, Hulanda y Corte di Casacion a duna na articulo 40 di Statuut, esaki a demostra cu tin un caminda unda “autonomia Arubano/ e status aparte Arubano” por worde afecta pa decisionan Hulandes, sin cu Aruba por haci algo na dje. PPA ta sinti cu Gobierno di MEP y Parlamento di Aruba tin un tarea pa haci ainda riba e materia aki y por permiti TUR gremio y partido politico cu no ta representa den Parlamento pa contribui na defende nos autonomia y locual no comunidad ta considera nos “Etica y Moral” y no otro. Mihor e gruponan religioso/Cristian cu a opone esaki, analisa e posibilidadnan pa nan mes y exigi un representacion “digno” di Gobierno y Parlamento di Aruba.

SV Britannia preparanco pa enfrenta FC Carabobo

Entre 3 – 6 mei proximo lo ta na Aruba e equipo profecional di Maracaibo esta FC Carabobo. E equipo profecional aki lo enfrenta e 4 equiponan cu ta den play off semi final esta SV Britannia, R.C.A., La Fama y Dep. Nacional. Tur e weganan aki lo tuma lugar den stadion Frans Figaroa na Noord. Manera fanaticonan di deporte Rey ta na haltura e play off semi final ta cuminsa dia 9 di mei proximo. SV Britannia ta comandando e tabla di posicion cu 44 punto, 14 gana, 2 empata y 1 perdi, R.C.A. ta sigui na di dos lugar cu 42 punto, 13 gana, 3 empata y 1 perdi tambe. La Fama na di tres lugar cu 30 punto, 8 wega gana, 6 empata y 3 perdi. Nacional cu 29 punto, 8 gana, 5 empata y 4 perdi. Sigui pa Dakota cu 25 punto, Estrella cu 21, Ind. Caravel cu 13, Jong Aruba cu 13, Caiquetio cu 12 y J.T.L cu 7 punto. Den weekand aki lo tin e ultimo rond di campionato unda cu diabierna Ind. Caravel lo enfrenta R.C.A., diasabra den e prome wega pa 6:30 SV Britannia lo enfrenta Dakota y den di dos wega Estrella contra La Fama. Diadomingo den e prome wega Dep. Nacional tin cu enfrenta J.T.L. y den e ultimo wega di campionato A.V.B. / Setar N.V. Jong Aruba lo midi forsa cu Caiquetio cual wega lo ta wega di siman. Fanaticonan di SV Britannia ta keda envita pa bin presencia e ultimo wega di SV Britannia diasabra 6:30 di atardi contra di e abejanan di Dakota. Y pa no lubida 3 di mei contra FC Carabobo den stadion Frans Figaroa na Noord.

Evian Adult Tournament na caminda

Durante e siman di 23 pa 28 di April, Aruba Racquet Club ta organiza e di dos competencia pa Adulto "2nd Evian Adult Cup 2007". E categorianan lo ta Men's y Ladie's B,C,D singles y doubles, e deadline pa e registracionan lo tuma lugar Diasabra aki.
Pa mas informacion bo lo por tuma contacto na Aruba Racquet Club of via e-mail na arctennisclub@setarnet.aw . No lubida cu e fin di siman aki lo tin tambe na Aruba Racquet Club e torneo Junior di ranking pa ALTB di Evian, no por perde e oportunidad pa join us durante casi dos siman di hopi tennis.

Ayera na Camacuri Branch:

Aruba Bank Dames Softball Team ta batiza nan uniform

Diahuebs atardi na Camacuri Branch a tuma lugar e bautiso di e uniform nobo di Aruba Bank Softball Team di Damas. E team completo di softball consistiendo di 15 hungador, conhuntamente cu coachnan Giovanny Rafael, Geraldo Sherwood y tambe nan manager Lucio Maduro, tabata presente pa asina celebra e momento grandi aki di bautiso di nan uniform nobo. Como madrina y padrino a fungi Sra. Mabel Ras (Finance Department) y Sr. Edwin Tromp (CEO Aruba Bank) kendenan a sinti nan mes hopi honra pa cu nan nombracion. E team completo di Aruba Bank Dames Softball ta cla awor pa e siguiente reto cu nan tin nan dilanti, cual ta pa gana e competencia cu lo tuma lugar e fin di siman aki na Kudewecha. E weganan lo ta diasabra 21 april for di 10'or di mainta te cu oranan laat den anochi. Y lo continua diadomingo 22 april for di 10'or di mainta te cu 8'or di anochi. Gerencia y personal di Aruba Bank kier a felicita nan Softball Team di Damas cu uniform nobo y alaves desea nan hopi exito cu e competencia.

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

"The Lord is my shepperd;
I shall not want
He makes me down to lie
In green pastures:
He leadeth me beside the still waters.

With deep sympathy we announce the passing away of:

Myrtle Sophia Peterson Keur
Better known as "Nani"
Sunrise: 09 12 November 1921
Sunset: 15 April 2007

Son: Herman Keur y esposa Ledis Keur
Adopted Child: Richard Angela
Grand Children: Leland Keur y Brenda y yui
Regina Ledis Keur y Alvaro y yuinan
Brother and sister: Louise Peterson y yuinan na St. Maarten
Bernadette Peterson y yuinan
Nieces and nephews: Ines Bakker Peterson y yui na Hulanda
Clara Peterso y famia na USA
Christine, Cladis y John Orlson
Also nieces and nephews in St. Maarten too many to mention
Families: Peterson, Leljuez, Vlaun, Angela, Croes, Martis, Peppersmans
Neighbors and good friends: Winterdaal Maduro
Antonia Peters
Raywert Persaud Manchan
Knoppel Angela
Family: Beyde, Le Grande, Gilhuys, Hallman, Maduro, Krind, Cham, Boezem, Aquiño, Minota, Figini, Albertus Richardson, Euson, Knoppel

We apologize if any friends or family has been forgotten in our time of grief.

Funeral service will take place on Saturday, April 21st, 2007 at 11 am at Santa Theresita Church in San Nicolas.
The body will be late out from 9 am to 11 am

Opportunity for condolences will be on Thursday April 19, 2007 from 7pm to 9 pm at Ad Patres Funeral Home.

No condolences will be accepted at Home before and after the Funeral.

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

GRADICIMENTO/INVITACION

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a companja nos durante e fayecimento y entiero di nos difunto stima:

Hyacintho Felix Ras

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, tarheta y a hasi yamadanan, tur esnan cu tawata hunto cu nos den nan pensamento.
Un Danki na Ad Patres Funeral Home cu boso apoyo tawata un gran consuelo y sosten pa nos.

Alavez famia ta invita pa asisti na e tres Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar:
Diabierna 20 di April 2007pa 6:30or. di atardi.
Diadomingo 22 di April 2007 pa 6:30or. di atardi.
Diaranson 25 di april 2007 pa 6:30or. di atardi, na Misa Santa Theresita na San Nicolas

Despues di e ultimo misa lo tin un rosario na cas di
Juanita Panneflek.
Seroe preto #28, San Nicolaas

Boso presencia lo ta altamente aprecia.
Na nomber di su yuinan y demas famia

MEMENTOMORI FUNERAL HOME
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

GRADICIMENTO/INVITACION

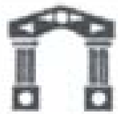
Di curazon nos kier gradici tur famia, amigo y conociman cu a sostene nos durante enfermedad, fayecimento y entiero di:

Norbert "Betto Cowboy" Vrolijk

Un danki special na dr. Anaya, dr. Melis, dr. P. Ho Kang You, dr. Britt-Croes y verpleesternan di klasse afd. Piso 4 di Dr. H.O. Hospitaal pa nan atencion durante enfermedad. Un danki tambe Mementomori Funeral Home. Un gradicimento na tur esnan cu a manda flor, krans, caarchi, telegram, anuncio y yamadanan ricibi. Na Yolanda y Ruben Croes pa nan bunita canto.

Alavez nos ta invita un y tur pa asisti na tres santo sacrificio di Misa:
Diabierna 20 di April 2007 pa 7'or di anochi, Misa Sagrado Curazon di Jesus na Savaneta.
Diadomingo 22 di April 2007 pa 8'or di mainta na Kapel Santa Famia na Pos Chiquito
Dialuna 23 di April 2007 pa 6:30 di atardi na Misa Sagrado Curazon di Jesus na Savaneta. Despues di Misa di Dialuna lo tin un rosario na cas Pos Chiquito # 61-G
Boso presencia ta altamente aprecia

Na nomber di su esposa Vera, yiunan, ruman y demas famia.



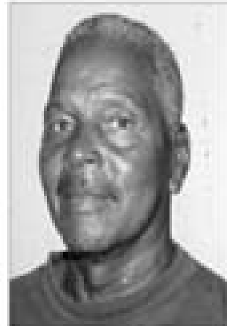
AD PATRES
funeral home

van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw

Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

Let not your heart be troubled
Believe in God, Believe in me.

With deep sympathy we announce the passing away of:



Mr. Roland Stanley Whitfield
Sunrise Juli 29, 1928
Sunset April 14, 2007

He leaves behind
Wife : Iris Whitfield-Dunlock
Sons : Arnold & Jean Whitfield-Lee
: Glenn & Nereida Whitfield-Enser

Grandchildren: Ryan Whitfield & Keila Heyer
: Jeneida Whitfield
: Tyka Withfield
: Nigel St. Jago

Brother : Austin Whitfield & Family in St. Maarten
Sister : Claudia Whitfield & Family in Saba

Nephews : Victor Whitfield & Family in Aruba
: Wilfred Whitfield & Family in Saba
: George Withfield & Family in Holland
: Bernard Whitfield & Family in St. Maarten
Nieces : Jean Whitfield & Family in St. Maarten

Sisters in laws : Winnifred Pompier & Family in Holland
: Hortencia Rogers & Family in Aruba
: Norma Anthony Dunlock & Family
: Cornelia Dunlock & Family

Brother in law : Winston Dunlock & Family in Holland
Cousins : Muriel Whitfield & Family in St. Maarten
: Ruby Whitfield & Family in Aruba
: Evanie Whitfield & Family in Aruba
: Cyrill & Norman Whitfield in Saba
: Doris Whitfield & Family in Curacao
: Janette Whitfield & Family in Curacao
: Sandra Whitfield in Aruba
: Randolph Whitfield & Family in Aruba

Good friend & neighbors: Daphney, family Martis, Sister Linda, Minerva. He was related to the families: Whitfield, Levenstone, Riley, Pompier, Rogers, Dunlock,
Heiliger, Woods, Linzey, Klaber, Enser, Lee, Koeiman, St. Jago, Hodge, Janga, Rock, Hassell.

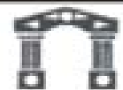
We ask forgiveness if in our sadness we have overlooked any family or friend.

The funeral will take place on **Friday, April 20, 2007** at **4 p.m.**
The body will be laid out in the **St. Theresa Church** from **2 p.m. till 4 p.m.**
And from there to the Catholic Cementery in Sanicolas.

After the funeral we do not accept condolences at home

Address for condolences: Nijhoffstraat #92
From 7 p.m. to 9 p.m.





AD PATRES
funeral home

van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw

Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

"So teach us to number our days, that we may apply our hearts unto wisdom." Psalm 90:12

With gratitude to God for her life, and thanking God for His mercy.
We announce the death of:



Maria Justina Kruythoff
Sunrise 19-04-1945 Sunset 16-04-2007

Left to mourn her loss:

Brother: James M. Kruythoff

Sister in Law: Rosa Victoria Kruythoff-Pérez

Nephews: James Michael Jr.
Charles Louis
Miguel Eleazar
James Emmanuel (JayKay)

She was related to families:
Kruythoff, Doncker, Kingsale, Hazel, Halman, Peters, James, Cannegieter, Jacobs, Leonard, Brown, Thomas, Clark

Close Friends: Levestone family (AUA), Vlaun family (SXM), Maisie (SXM), Elaine Wilson (SXM), Maureen (SXM),

Other families and friends too many to mention.

The service of gratitude will take place Saturday 21 April 2007 at the San Nicolas Methodist Church. The Body will be laid out from 1:00 at 3:00 p.m. we will leave the church to the Government Cemetery at Zeewijk.

Instead of flowers, give a donation to Koningin Wilhelmina Kankerfonds. A box will be available.

Adress for condolence: Isaac Wagenmakerstraat # 97 on April 20 form 7:00 - 9:00 pm

After the funeral we regret not to be able to receive calls of condolence at home.
We ask forgiveness if in our sadness we have overlooked any family or friend.

Por poco otro asesinato na Corsow

WILLEMSTAD – Diarazon ultimo por poco Corsow a registrá otro asesinato ora polis a haña notificacion cu nan a tira un hòmber den Monte Bellostraat cu ta keda den Shon Tòms.
Ora polis a investigá en realidad nan a haña un hòmber cu entrada di bala y den condicion critico a transporté pa hospital pa dokternan traha cune. Un tal P. lo a tira e victima y polisnan tin su pista.



HOTLINE
733-8477
Digicel
Spera Mas. Hanja Mas.



Kids Place a habri su portanan pa e baby y muchanan trendy di Aruba









Diaranson atardi a tuma lugar e apertura oficial di Kids Place cu ta ubica na Columbusstraat, net dilanti di Check Point Color.

Yiunan di e propietarionan, Otmar y Lisette Oduber, esta Jeandrick, Dana y Sean tabata esnan cu tabatin e honor di corta e cinta, inaugurando asina oficialmente Kids Place.

Famia y amigonan, hunto cu prensa a disfruta di un rato hopi agradabel, caminda for di e atardi ey mes, esnan presente por a cumpra e pañanan di calidad y bon prijs cu Kids Place ta ofrece.

Por a mira e cara di e muchanan con contento nan tabata sinti nan mes, ya cu ta trata di un lugar dedica specialmente pa nan, cu decoracion pa nan. Esey sigur ta haci Kids Place algo unico pa nos babynan y muchanan di Aruba. E grupo riba cual Otmar y Lisette a dicidi di focus ta e muchanan di 0 pa 10 aña, caminda nan por haya for di e paña casual te cu deftig, pero tambe zapatonan pa baby, fahanan, paña di abao, meanan, etc.

Un invitacion pa un y tur pasa bishita Kids Place y asina cada un wak pa nan mes e buniteza di paña cu nan tin pa ofrece.

Orario ta di 10 di mainta pa 7'or di anochi di dialuna pa diabierna y di 9'or di mainta te 7'or di anochi riba diasabra.